



Providencia PAF-P-0119-2020: Guatemala, 19 de agosto de 2020

ASUNTO:

LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, POR MEDIO DE LA PROVIDENCIA AG-1696-2020/nc CON FECHA 17 DE AGOSTO DE 2020, SOLICITA A LA ADMINISTRACIÓN FINANCIERA (UDAF Central), REMITIR LA INFORMACIÓN SOLICITADA EN EL OFICIO MP001-2016-85707 CON FECHA 12 DE AGOSTO DE 2020, EN LOS NUMERALES, 2) Y 3) POR EL SEÑOR PEDRO ISAAC TUNCHEZ DUARTE, AUXILIAR FISCAL I, DE LA FISCALÍA CONTRA LA CORRUPCIÓN DEL MINISTERIO PÚBLICO. -----

Atentamente se trasladan las presentes diligencias a la **Administración General** del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a fin de remitirle la respuesta de los numerales 2. y 3. de la nota MP001-2016-85707 de fecha 12 de agosto de 2020 en referencia, en lo pertinente y conforme los registros de la Administración Financiera (UDAF Central) de la siguiente forma:

2. Remitir un informe circunstanciado de todas las gestiones realizadas por la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el cumplimiento de la Orden Judicial de fecha 19 de mayo de 2017, contenida en la carpeta judicial 01077-2016-00399, emitida por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos contra el Ambiente de la Ciudad de Guatemala, relacionado con incluir en el presupuesto anual el saldo no pagado a la entidad Fertilizantes Maya S.A. el cual asciende a la cantidad de Q.195,290,589.00.

- En expediente con Providencia DPP-P-071-2017 con fecha 19 de julio de 2017 de Presupuesto de la Administración Financiera -UDAF Central- (folios 5-40), se indican las razones de la no inclusión del saldo no pagado a la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima en el Anteproyecto de Presupuesto para el Ejercicio 2018 y Multianual 2018-2022. Entre dichas razones están:

- ✓ La instrucción para su inclusión fue recibida el 14 de julio de 2017, cuando ya se estaba finalizando la formulación del anteproyecto en los sistemas SIGES y SICOIN; cuya entrega tenía como máximo el 17 de julio para su entrega (El día 15 de julio de 2019 fue sábado).
- ✓ Ya estaban elaborados El Plan Operativo Anual, el Plan Operativo a Mediano Plazo, la distribución de techos presupuestarios, la red programática, los indicadores etc.
- ✓ Ya no era posible hacer cambios en los sistemas SIGES y SICOIN, conforme a los procedimientos y requerimientos con base al Presupuesto por Resultados.

- Con Oficio Ref. DM-012-2019/AF con fecha 4 de enero de 2019 (folio 41), se solicitó al Ministerio de Finanzas Públicas incrementar el Presupuesto de Egresos de este Ministerio en la cantidad de Q.195,290,589.00 para hacer efectivo el adeudo a la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, el cual no fue atendido favorablemente.

SECRET
NO FORN DISSEM
NO UNCLASSIFIED
NO UNCLASSIFIED

1. The purpose of this document is to provide information regarding the activities of the [redacted] and the [redacted] in the [redacted] area. The information is classified as [redacted] and is to be controlled in accordance with the [redacted] policy.

2. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

3. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

4. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

5. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

6. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

7. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

8. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

9. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].

10. The [redacted] has been identified as a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted]. The [redacted] is a [redacted] and is a [redacted] of the [redacted] and the [redacted].



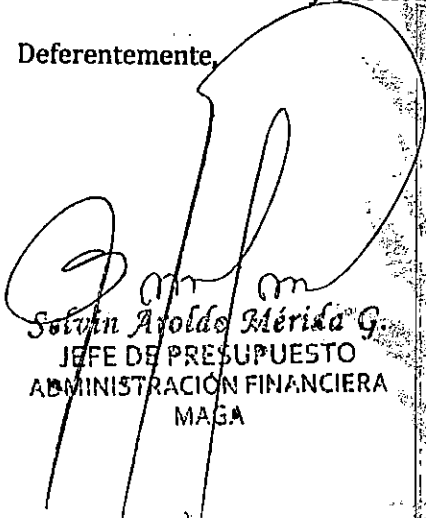
- En el Anteproyecto de Presupuesto para el Ejercicio Fiscal 2020 y multianual 2020-2024, se solicitó la cantidad de ciento setenta millones de quetzales exactos (Q.170,000,000.00), Renglón de gasto 913 "Sentencias judiciales" para el pago de compromisos pendientes del fideicomiso Fondo Nacional de Desarrollo -FONADES-, que incluye recursos para el pago de la deuda con la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, con base en el Acta Sucinta C-1077-2016-00399 (EM) del 19 de Mayo de 2017, del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala, según consta en los reportes analíticos generados en el Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN) adjuntos a folios 43-44 y, en expediente con Oficio PAF-O-1026-2019 con fecha 31 de julio de 2019 a folios 45-53 (Ver folio 50), que dio respuesta a las observaciones del Ministerio de Finanzas Públicas sobre dicho Anteproyecto. Es importante referir que, el monto solicitado referido se ajustó a la cantidad de ciento cinco millones de quetzales exactos (Q.105,000,000.00) conforme a prioridades de las autoridades superiores de este Ministerio. Como es de conocimiento general el Proyecto de Presupuesto del año 2020, no fue aprobado por el Congreso de la República de Guatemala, por lo que para el presente año rige el aprobado para el ejercicio 2019, según artículo 171, inciso b) de la Constitución Política de la República de Guatemala.

3. *Remitir copia certificada de todas las actuaciones realizadas por la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de solicitudes realizadas por el Ministerio de Finanzas para el cumplimiento de la instrucción girada por la honorable juez del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente de la Ciudad de Guatemala.*

Con relación al numeral 3. Se certifican los documentos que se mencionan en el numeral 2.

Es importante mencionar que, para los años 2019 y 2020, esta Administración Financiera (UDAF Central), no ha recibido Sentencia Judicial alguna, a favor de la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima. (Van 58 Folios, incluyendo la presente).

Deferentemente,


Solvin Ayolde Mérida G.
JEFE DE PRESUPUESTO
ADMINISTRACIÓN FINANCIERA
MAGA


Erasto René López Urizar
Administrador Financiero
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

Cc/Asesoría Jurídica del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 26

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

The following information was obtained from the records of the [redacted] Department of the Interior, Bureau of Land Management, regarding the [redacted] land grant.

[The remainder of the page contains extremely faint, illegible text.]

1. The first of these is the fact that the United States has a large and growing population of people who are not citizens of the United States. This is a result of the large number of people who have immigrated to the United States in recent years, and the fact that many of these people are not naturalized citizens.

1944

[illegible][illegible]

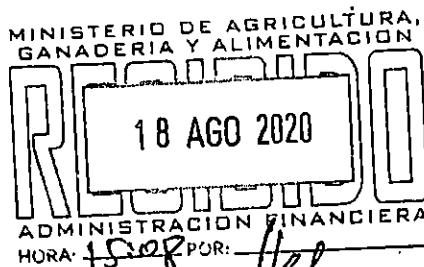


GOBIERNO de
GUATEMALA
DR. ALEJANDRO GIANHATTEI

MINISTERIO DE
AGRICULTURA,
GANADERÍA Y
ALIMENTACIÓN

UDAF CENTRAL - MACA -	
Contabilidad	<input checked="" type="checkbox"/>
Presupuesto	<input checked="" type="checkbox"/>
Tesorería	<input type="checkbox"/>
Unidad de Apoyo	<input type="checkbox"/>

*Favor
responder
URGENTE.*
ah



Administración General

02

URGENTE

PROVIDENCIA AG-1696-2020/nc
REFERENCIA: 153188

ADMINISTRACIÓN GENERAL, MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN. Guatemala, diecisiete de agosto de dos mil
veinte.

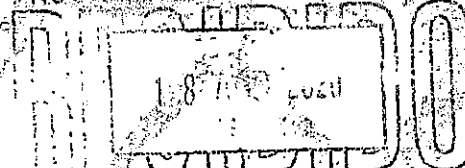
ASUNTO: Pedro Isaac Tuche Duarte Auxiliar Fiscal I, Fiscalía Contra la
Corrupción, Ministerio Público, remite Oficio MP001-2016-85707
de fecha 12 de agosto de 2020, mediante el cual solicita
información detallada en el mismo.

Atentamente pasen las presentes diligencias, por instrucciones del
Administrador General, al **Licenciado Erasto Rene López Urizar,**
Administrador Financiero de este Ministerio, para que se sirva girar
instrucciones a quién corresponda con el fin de remitir la información solicitada
en el Oficio **MP001-2016-85707** los **numerales 2) y 3)** del Ministerio Público,
la cual debe remitirse a la Administración General el **miércoles 19 de agosto**
del presente año. (En caso de no poseer dicha información, trasladar a donde corresponda
para su efectivo cumplimiento).

[Signature]
Oscar Barrientos
Técnico III
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación



UNIDAD FINANCIERA
PROGRAMACIÓN Y PRESUPUESTO



cc. Archivo
Consta de 02 folios incluyendo el presente.

GOBIERNO DE GUATEMALA
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION

URGENTE

PROVIDENCIA AG-1000-2020
REFERENCIAL 1000

ADMINISTRACION GENERAL DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION. Guatemala, diecisiete de agosto de 2020.

ASUNTO: Pedro Isaac Tuche, Duque Auxiliar Fiscal, FISCALIA CONTRA LA CORRUPCIÓN, Ministerio Público, Ramo Oficina MIPOM-2016-2017 y de fecha 12 de agosto de 2020, mediante el cual solicito información detallada en el mismo.

Atentamente pido a las autoridades competentes, por intermedio del Administrador General al Intermedio Estado Rene Lopez, Administrador Financiero de este Ministerio, por que se sirva a las instrucciones a través de la correspondencia con el fin de remitir la información solicitada en el Oficio MIPOM-2016-2017 (los numerales 2) y 3 del Ministerio Público, la cual debe remitirse a la Administración General el día 19 de agosto del presente año. (En caso de no poder dar información, favor de comunicarlo para su debido cumplimiento).



Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Edificio Monja Blanca
7ma avenida, 12-90 zona 13, Edificio Monja Blanca
Su despacho:

Ref. 153188

FISCALIA CONTRA LA CORRUPCION

MP001-2016-85707

(AUX) Auxiliares, (E3) Equipo Tres, (SCC) Seguimiento y Conclusión de Casos
Guatemala, 12 de Agosto de 2020

Licenciado
José Angel López Camposeco
Ministro
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
7ma avenida, 12-90 zona 13, Edificio Monja Blanca
Su despacho:

RECEIVED
17 AGO 2020
10.47

De manera atenta me dirijo a usted, deseándole éxitos en sus labores diarias, así mismo, el objeto de la presente es para sollicitar su colaboración con esta fiscalía para que gire sus instrucciones a donde corresponda a fin de que remitan un informe a esta agencia fiscal de acuerdo a lo siguiente:

1. Indicar si la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima se le adjudicó el evento de licitación identificado con el número LIC-BIE-002-2015 "ADQUISICIÓN DE FERTILIZANTES PARA USO AGRÍCOLA, 2015" suscrito por el FONADES.
2. Remitir un informe circunstanciado de todas las gestiones realizadas por la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el cumplimiento de la Orden Judicial de fecha 19 de mayo de 2017, contenida en la carpeta judicial 01077-2016-00399, emitida por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente de la ciudad de Guatemala, relacionado con incluir incluir en el presupuesto anual el saldo no pagado a la entidad Fertilizantes Maya S.A el cual asciende a la cantidad de Q195,290,589.00.
3. Remitir copia certificada de todas las actuaciones realizadas por la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de solicitudes realizadas al Ministerio de Finanzas Públicas para el cumplimiento de la Instrucción girada por la honorable juez del

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

De igual forma, solicito se certifique la información anterior para incorporarla en la investigación que esta fiscalía se encuentra realizando.

La información solicitada deberá ser enviada a esta fiscalía, ubicada en 23 calle 0-22 zona 1, segundo nivel en un plazo no mayor de 5 días refiriéndose al número de caso arriba indicado y remitida al suscrito.

Sin otro particular de usted,

Atentamente,


PEDRO ISAAC TUCHE DUARTE
AUXILIAR FISCAL I
MINISTERIO PÚBLICO





GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

COPIA

URGENTE

PRESUPUESTO

Providencia DPP-P-071-2017: Guatemala, 19 de julio de 2017

ASUNTO:

JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, ORDENA AL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN -COMO MEDIDA PRECAUTORIA-, QUE DENTRO DEL PRESUPUESTO DEL AÑO 2018 DE ESTE MINISTERIO, SE INCLUYA EL SALDO NO PAGADO EN LA ENTREGA DE FERTILIZANTES DEL AÑO 2015, PARA LA ENTIDAD FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, EL CUAL ASCIENDE A LA CANTIDAD DE CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,295,589.00). (Viene de la Administración General mediante la Providencia No. AG-1777-2017 del trece de julio de 2017).

Atentamente se trasladan las presentes diligencias al Licenciado Carlos Federico Ortiz Ortiz, Administrador General del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a fin de informarle sobre lo instruido en la Providencia AG-1777-2017 del 13 de junio de 2017 (folio 30), lo siguiente:

ENTREGA DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2018 Y MULTIANUAL 2018-2022:

El Anteproyecto de Presupuesto del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el año 2018 y multianual 2018-2022, fue enviado y recibido en el Ministerio de Finanzas Públicas el 17 de julio de 2017 mediante el Oficio DPP-O-911-2017 del 17 de julio de 2017 (folio 31), conforme a la normativa emitida por el Ministerio de Finanzas Públicas (MINFIN).

Cabe indicar que en el Anteproyecto de Presupuesto en referencia, no se incluyó el monto de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,295,589.00) para el pago de la deuda a la entidad FERTILIZANTES MAYA SOCIEDAD ANÓNIMA, como lo requiere la Administración General en la Providencia AG-1777-2017 del 13 de julio de 2017, por las siguientes razones:

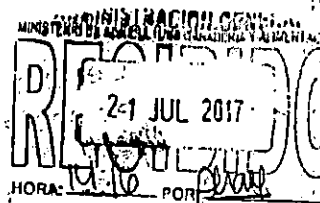
- La Providencia AG-1777-2017 del 13 de julio de 2017 de la Administración General, fue recibida en la Administración Financiera el 14 de julio de 2017 a las 10:45 y recibida por el Departamento de Presupuesto a las 12:29 de ese mismo día (folio 30).
- El proceso de formulación, que incluye entre otros, el Plan Estratégico, la elaboración del Plan Operativo Anual, el Plan Operativo Multianual, determinación de productos y subproductos, el diseño de la red de estructuras y programática, la distribución de techos, ingreso de datos al Sistema de Contabilidad Integrada (SICOIN) y Sistema de Gestión (SIGES), etc, ya se encontraba avanzado para el día 14 de julio del corriente.

7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000, Ext. 7077

@MagaGuatemala

maga.gt

www.maga.gob.gt



HORA: 14:10 POR: [signature]

Ref. 6971.

36

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]



PRESUPUESTO

- o) Luego de enviado el anteproyecto de presupuesto al Ministerio de Finanzas Públicas, el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación no puede hacer cambios en el mismo mediante las herramientas SIGES y SICOIN.

SOLICITUD AL MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS:

No obstante lo indicado anteriormente, por medio de la Providencia DPP-P-070-2017 del 19 de julio de 2017 (adjunta a folio 32-34), se solicitó al Ministerio de Finanzas Públicas, que apruebe e indique el procedimiento a fin de incorporar la deuda a la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA por el monto de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00) en el anteproyecto de presupuesto de este Ministerio para el año 2018; tal como lo indican el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala en el Acta Sucinta C-01077-2016-00399 (EM) del 19 de mayo de 2017, romano I, literal a), a folios 7-9; la Asesoría Jurídica en la Providencia 701-2017 del 27 de junio del 2017 en el numeral 6) a folios 18-20; y lo instruye la Administración General en la Providencia No.AG-1077-2017 del 13 de julio de 2017, a folio 30.

Al obtener la respuesta del Ministerio de Finanzas Públicas, se procederá a lo pertinente.


RECOMENDACIÓN:

Considerando el contenido del Acta Sucinta C-01077-2016-00399 (EM) del 19 de mayo de 2017 del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala, en romano I, literal b), se recomienda en forma respetuosa que se giren las instrucciones a fin de evaluar realizar un pago parcial en el año 2017 a la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, a fin de disminuir los efectos negativos en los programas y acciones de trabajo de este Ministerio para el año 2018.

Van treinta y seis (36) folios con el presente.

Deferentemente,


Judith Elizabeth Felipe Sánchez
Jefe Departamento de Presupuesto
Administración Financiera
MAGA.


Marvin Alonzo
Administrador Financiero a.l.
MAGA

7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000, Ext. 7077

@MagaGuatemala

maga.gt

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



San mm



MINISTERIO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Administración Financiera
Presupuesto

Providencia DPP-P-070-2017: Guatemala, 19 de julio de 2017.

ASUNTO:
JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, ORDENA AL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, COMO MEDIDA PRECAUTORIA, QUE DENTRO DEL PRESUPUESTO DEL AÑO 2018 DE ESTE MINISTERIO, SE INCLUYA EL SALDO NO PAGADO EN LA ENTREGA DE FERTILIZANTES DEL AÑO 2015, PARA LA ENTIDAD FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, EL CUAL ASCIENDE A LA CANTIDAD DE CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUINTALES EXACTOS (Q.195,290,589.00).
(Viene de la Administración General mediante la Providencia No. AG-1777-2017 del trece de julio de 2017).

Atentamente se trasladan las presentes diligencias a la Dirección Técnica del Presupuesto, a fin de informarle y solicitarle lo siguiente:

ANTECEDENTES:

1. Mediante el Acta Sucinta C-010177-2016-00399 (EM) del 19 de mayo de 2017 (folios 16-18), el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala, declara con lugar las medidas precautorias solicitadas por el querellante adhesivo a través de su Director - de la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA-, entre las que se encuentra la que indica la literal a):

"Se ordene a la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), solicitar que en el Presupuesto del año dos mil dieciocho se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del año dos mil quince para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA el cual ascienda a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUINTALES EXACTOS (Q.195,290,589.00)."

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000.

✉ @MagaGuatemala
🌐 maga.gi

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☐

b) de la copia original ☒

[Handwritten signature]

2. La Asesoría Jurídica del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, por medio de la Providencia Número 701-2017 del 27 de junio de 2017 (folios 10-11), dirigida a la Administración General, para continuar con la gestión relacionada con la orden emanada del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoviolencia y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala, entre otras indicaciones contiene lo siguiente:

1) Que con fecha 24 de mayo de 2017, fue notificada la Unidad de Analisis Financiero del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoviolencia y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala, por la cual se ordena a dicha Unidad, se incluya en el presupuesto del año 2018, el ANONIMIA, que asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MIL NOVENIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00).

2) "Que con fecha 5 de junio de 2017, la Asesoría Jurídica recibió el referido oficio y solicitó a la Procuraduría General de la Nación que en representación del Estado interpusiera una acción Constitucional de Amparo, en contra del Oficio de fecha 19 de mayo de 2017..."

3) "Sin embargo es necesario que la Unidad Financiera y Presupuestaria de este Ministerio, incluya las acciones administrativas, a efecto de ingresar dinero del Proyecto de Presupuesto para el próximo año, la deuda de arrendamiento con la referida entidad, por la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MIL NOVENIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00)

3. La Administración General del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, por medio de la Providencia AG-1771-2017 del 13 de julio de 2017 (folio 22), recibida el 14 de julio del corriente, instruye a la Administración Financiera del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a fin de que se atienda la Providencia AG-701-2017, de fecha 27 de junio de 2017, el contenido del Numeral 6.

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000

www.maga.gob.gt

@MagaGuatemala

maga.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]



MINISTERIO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

Administración Financiera

Presupuesto

ENTREGA DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2018 Y MULTIANUAL 2018-2022:

El Anteproyecto de Presupuesto del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el año 2018 y multianual 2018-2022, fue enviado y recibido en el Ministerio de Finanzas Públicas el 17 de julio de 2017 mediante el Oficio DFP-O-911-2017 del 17 de julio de 2017 (folio 23), conforme a la normativa emitida para el caso.

Cabe indicar que en el Anteproyecto de Presupuesto en referencia, no se incluyó el monto de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00) para el pago de la deuda a la entidad FERTILIZANTES MAYA SOCIEDAD ANÓNIMA, como lo requiere la Administración General en la Providencia AG-1777-2017 del 13 de julio de 2017, por las siguientes razones:

- a) La Providencia AG-1777-2017 del 13 de julio de 2017 de la Administración General, fue recibida en la Administración Financiera el 14 de julio de 2017 a las 10:45 y recibida por el Departamento de Presupuesto a las 12:29 de ese mismo día.
- b) El proceso de formulación, que incluye entre otros, el Plan Estratégico, el Plan Operativo Multianual, el Plan Operativo Anual, el diseño de la red de estructuras y programática, la distribución de techos etc. y el ingreso de datos estaba avanzando en el día 14 de julio del corriente.

SOLICITUD:

Ante lo expuesto, la Administración Financiera del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, solicita en forma respetuosa a la Dirección Técnica del Presupuesto, se sirva aprobar e indicar el procedimiento, para incluir en el anteproyecto de presupuesto del año 2018, la deuda de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00) a la entidad FERTILIZANTES MAYA SOCIEDAD ANÓNIMA, tal como lo ordena la Administración General en la Providencia No. AG-1777-2017 del 13 de julio de 2017.

Van veintiséis (26) folios con el presente.

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000

Twitter: @MagaGuatemala
Facebook: maga.gt

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



PRESUPUESTO



COPIA

Asunto: Presupuesto 2017-2022

Guatemala, 17 de julio de 2017

Señor Ministro

Se le remite en la presente el Anteproyecto de Presupuesto del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), correspondiente al año 2018 y multianual 2018-2022, conforme a las normas emitidas por la Dirección Técnica del Presupuesto, a continuación se detallan:

- a. La presente nota de remisión
- b. Un presupuesto del OTF resumido de información enviada por la autoridad superior
- c. Copia del Plan Estratégico Institucional 2018-2022, Plan Operativo Multianual (POM-2018-2022) y Plan Operativo Anual (POA).
- d. Informe Cercheval
- e. Documentación que hace referencia la Norma 9: Los estudios y el marco lógico se incluyen en el POA, de acuerdo a las normas técnicas.
- f. Datos legales que autorizan las transferencias corrientes y de capital, reportes a organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales.
- g. El MAGA no tiene programado ejecutar proyectos de inversión "obra gris" para el año 2018 y multianual 2018-2022, así mismo no hay proyectos de erradicación al respecto.

Licenciado
Julio Blacut Estrada
Ministro de Finanzas Públicas
Su Despacho



Mario Montenegro Montenegro
MINISTRO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, P.O. Box 2413-7000, Ext. 7077

Twitter: @MagaGuatemala

Facebook: Maga-GU

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



UDAF CENTRAL
"MAGA"

Contabilidad	<input type="checkbox"/>
Presupuesto	<input checked="" type="checkbox"/>
Tesorería	<input type="checkbox"/>
Unidad de Apoyo	<input type="checkbox"/>

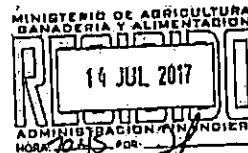
ADMINISTRACIÓN GENERAL, MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN.
Guatemala, trece de julio de dos mil diecisiete.

PROVIDENCIA No. AG-1777-2017.

ASUNTO: JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, ORDENA AL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, QUE DENTRO DEL PRESUPUESTO DEL AÑO 2018 DE ESTE MINISTERIO, SE INCLUYA EL SALDO NO PAGADO EN LA ENTREGA DE FERTILIZANTES DEL AÑO 2015, PARA LA ENTIDAD FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, EL CUAL ASCIENDE A LA CANTIDAD DE CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00). (MIENE DE ASESORIA JURÍDICA, CON PROVIDENCIA No. AJ-701-2017, DE FECHA 27 DE JUNIO DE 2017, Y REF. 2605).

Atentamente pasan las presentes diligencias, por instrucciones del LICENCIADO CARLOS FEDERICO ORTIZ ORTIZ, ADMINISTRADOR GENERAL, a la ADMINISTRACIÓN FINANCIERA, para que se atienda la PROVIDENCIA No. AJ-701-2017, DE FECHA 27 DE JUNIO DE 2017, NUMERAL 6, emitida por la Asesoría Jurídica de este Ministerio. (Corrota de 21 folios a la presente)

Julio Quintana
Pete Esther Granados Alvarado
ASISTENTE PROFESIONAL III
ADMINISTRACIÓN GENERAL



7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Manja Blanca, PBX: 2413-7000

@MagaGuatemala
maga.gi

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]

GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



CC. 01

29

Guatemala, 07 de junio de 2017.
Oficio No. DM-937-2017-AG.

Señora Procuradora General de la Nación:

De manera atenta y respetuosa me dirijo a su persona; con el objeto de hacer de su conocimiento, y solicitarle su valiosa intervención, a efecto de que se interponga Acción Constitucional de Amparo, contra el oficio emitido por el JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL DE NARCOACTIVIDAD Y DEUTOS CONTRA EL AMBIENTE, identificado con el número C-01077-2016-00399 (EM), el que ordena a la Unidad de Análisis Financiero, y quienes intervengan en dicho asunto dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, incluir en el presupuesto del año 2018, el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del año 2015, para la entidad FERTILIZANTES MAYA SOCIEDAD ANÓNIMA, por la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q. 195,290,589.00).

En descripción de lo anterior, PROCEDO DE MANERA EXPRESA A AUTORIZAR A LA PROCURADORA GENERAL DE LA NACIÓN, por medio del Área de Asuntos Constitucionales de la Unidad de Abogacía del Estado, a comparecer e interponer Acción Constitucional de Amparo en REPRESENTACIÓN DEL ESTADO DE GUATEMALA.

En otro particular, me suscribo con manifestaciones de consideración y estima.

Atentamente,

Mario Méndez Montenegro
MINISTRO DE AGRICULTURA
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



20 JUN 2017

Señora
Annabella Morán Mansilla
Procuradora General de la Nación
Su Despacho

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000

@MagaQuatemala
maga.gob.gt

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

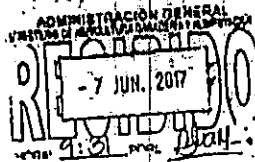
a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



UML 02
FOLIOS
Reg. 672

PROVIDENCIA No. AJ-571-2017

ASESORÍA JURÍDICA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN. Guatemala, seis de Junio de dos mil diecisiete.

ASUNTO: AUTORIZACION a la PROCURADURIA GENERAL DE LA NACION, para que interponga en representación del ESTADO DE GUATEMALA y el MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACIÓN, la Acción Constitucional de Amparo, debido a la emisión del oficio sin número de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, dentro de la causa C-01077-2016-00399 (EM) por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal de Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, mediante el cual ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan Intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00).

Atentamente, vuelva el presente expediente a Administración General de este Ministerio, para los efectos consiguientes:

ANTECEDENTES:

1. Mediante oficio sin número de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, dentro de la causa C-01077-2016-00399 (EM) emitido por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal de Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, mediante el cual ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan Intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el

7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243



www.maga.gob.gt



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]



presupuesto del año 2016 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.165,280.589.00).

CONSIDERACIONES LEGALES:

La Ley Orgánica de la Procuraduría General de la Nación, Decreto Número 512 del Congreso de la República establece:

Artículo 13 en su parte conducente:

"El ejercicio de la personería de la Nación comprende las siguientes funciones:
Representar y sostener los derechos de la Nación en todos los juicios en que fuere parte, de acuerdo con las instrucciones del ejecutivo, y Promover la oportuna ejecución de las sentencias que se dicten en ellos. ..."

Artículo 19:

"Sin expresa autorización del correspondiente Ministerio de Estado, el Procurador General no puede absolver posiciones ni contestar demandas, pedir el sobreseimiento de los asuntos, celebrar transacciones o compromisos, o desistir de los juicios o recursos que promueva en ejercicio de la personería de la Nación. Tampoco podrá dejar de promover los recursos pertinentes contra las resoluciones desfavorables, en todo o en parte, a los intereses que represente en ejercicio de esa misma personería. Los tribunales en ningún caso podrán declarar confesa a la Nación en rebeldía del Procurador General, pero éste está en la obligación de concurrir a la diligencia de posiciones."

CONCLUSIONES:

Sobre la base de los artículos citados y de los antecedentes expuestos, esta Asesoría Jurídica OPINA:

7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243



www.maga.gob.gt



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



1. Tal y como lo establece el artículo 19 de Ley Orgánica de la Procuraduría General de la Nación en el presente caso el Señor Ministro, mediante oficio debe autorizar expresamente a la Procuraduría General de Nación, para que comparezca en representación del Estado de Guatemala a Interponer la Acción Constitucional de Amparo en contra del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal de Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, al haber emitido el oficio sin número de fecha diecinueve de mayo de dos mil dieciséis, dentro de la causa C-01077-2016-00399 (EM), mediante el cual ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan Intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), el cual no tiene competencia para tal efecto, para lo cual se adjunta copia del referido oficio y procurar la defensa de los derechos e intereses que le son encomendados, interponer los recursos y acciones legales pertinentes, contestar las posiciones que se le formulen y todo lo que conlleve el ejercicio de sus funciones.

2. Se acompaña el PROYECTO DE OFICIO por medio del cual el Señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, da la autorización a la Procuraduría General de la Nación, para comparezca a Representar al Estado de Guatemala y a este Ministerio ante el Órgano Jurisdiccional correspondiente a interponer las acciones legales que en derecho correspondan y dar las instrucciones correspondientes para el mismo fin.

Sin otro particular, deferentemente.

Santiago
Linda Claudia Lucero Santiago
ENCARGADA DE ASesoría J.
Ministerio de Agricultura, Ganadería y A.



7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monje Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

GOBIERNO DE GUATEMALA
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION

www.maga.gob.gt

57

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



OFICIO A.J-428-2017
Guatemala, 6 de Junio de 2017

Licenciada
Gladys Anabella Morfin Mansilla
Procuradora General de la Nación
Ciudad de Guatemala

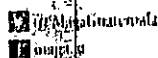
Señora Procuradora:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con el objeto de informarle que con fecha veinticuatro de mayo del presente, este Ministerio recibió el oficio sin número de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, emitido dentro de la causa C-01077-2016-00389 (EM) por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal de Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, mediante el cual ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2016 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del año 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.689.00).

En virtud de lo anterior se establece la existencia de violación al derecho constitucional de defensa de mi representado, al no haber sido citado, oído y vencido proceso preestablecido por dicho órgano jurisdiccional, en consecuencia es procedente interponer la Acción Constitucional de Amparo en contra de dicho órgano jurisdiccional, con el objeto de dejar sin ningún efecto legal el referido oficio, ya que este ministerio carece de legitimación activa para interponer dicha acción.



7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243



www.maga.gob.gt

21

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



CA. 06

Guatemala, _____

Oficio No. _____

Licenciada:

Gladys Annabella Morfin Mansilla
Procuradora General de la Nación

Respetuosamente me dirijo a usted, con el objeto solicitar colaboración a efecto se interponga la Acción Constitucional de Amparo, debido a la emisión del oficio sin número de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, dentro de la causa C-01077-2016-00399 (EM) por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal de Narcotráfico y Delitos Contra el Ambiente, mediante el cual ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.599.00).

Para tal efecto el MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, AUTORIZA a la PROCURADORA GENERAL DE LA NACIÓN, para que por medio del Área de Asuntos Constitucionales de la Unidad de Abogacía del Estado, comparezca a interponer la Acción Constitucional de Amparo en REPRESENTACIÓN DEL ESTADO DE GUATEMALA.

Sin otro particular, me suscribo de usted, deferentemente



7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

 @MagaGuatemala

 magaguatemala

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]



GUATEMALA, C.A.



C-01077-2016-00399 (EM)
Guatemala, 19 de mayo de 2017

Señores
Unidad de Análisis Financiero
Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación MAGA
Presenta

Estimados Señores:

Atentamente me dirijo a usted con el objeto de informarle que según resolución de esta
plaza, fecha este Juzgado ordenó cumplir con lo siguiente:

a) Se ordena a la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan Intervención dentro del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 que incluyan el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q 195,290,589.00);

b) Se ordena a la Unidad de Análisis Financiero del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación MAGA y autoridades del fideicomiso, si fuere el caso, realicen el procedimiento con el presupuesto ya en marcha para establecer, si mediante el rubro destinado a "servicios y suministros, partida 200", es posible aplicar programación de devengados no pagados de años anteriores y se pueda gestionar pago parcial para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, sin perjuicio de que si las autoridades administrativas que les compete, informaran que no es posible, lo informen al Juzgado para que decida la subsistencia de la medida;

c) Que todo devengado no pagado en años anteriores, se suba el impago al SICOIN (sistema de contabilidad integrada del Estado) de conformidad con la Ley Orgánica del presupuesto, pese a que se ha dicho que el impago está reconocido en el sistema contable del Crédito Hipotecario Nacional CHN.

Del cumplimiento de lo anterior, se deberá informar a esta juzgado en el plazo que no exceda de ocho días, contados a partir de la fecha de recepción de la presente orden, bajo apercibimiento de certificar lo conducente a donde correspondá en caso de incumplimiento.

Sin otro particular.

José Guadalupe Lemus / Jueza
Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal,
Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente.



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]

URGENTE



Ref 2605-

OFICIO No. 128-2017-AC-PGN
REF. ALPA/bace

20 de junio de 2017

ADMINISTRATIVO GENERAL
UNIDAD DE ASesorIA LEGAL Y RECURSOS

21 JUN 2017

VORA: 10.06 por: [signature]

Señor
Mario Méndez Montenegro
Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación
PRESENTE.

Señor Méndez:

De manera atenta, me dirijo a usted, haciendo referencia a su oficio No. DM-637-2017-Ag de fecha 07 de junio del año en curso; por medio del cual se autoriza de manera expresa a la Procuraduría General de la Nación, por medio de este Departamento para comparecer a interponer acción constitucional de amparo, en contra del oficio emitido por el Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal de Narcosactividad y Delitos contra el ambiente, identificado con el número C-01077-2016-00399.

Al revisar el Oficio de mérito, el cual solicitan se ataque mediante la vía de Amparo, se estableció que el mismo deviene de una resolución dictada en fecha 19 de mayo de 2017, dentro de la causa penal 01077-2016-00399.

Esta resolución debió ser impugnada mediante el Recurso correspondiente. El Oficio no puede ser impugnado por la vía constitucional de Amparo, porque éste es un simple acto de comunicación, para darle cumplimiento a la resolución que el debió ser impugnada.

Lamentamos, que nos estén informando al respecto hasta esta fecha, y ni siquiera se sirvieron emitir los Antecedentes de la causa penal, de la cual asumimos el Ministerio a su cargo es parte, porque la Abogacía Penal de PGN no tiene registro dentro de su base de datos, de la causa penal 01077-2016-00399, donde se la haya reconocido participación dentro del proceso penal.

En tal sentido, y que a escasos tres días se vence el plazo para la interposición del Amparo, le solicitamos se sirva remitir los Antecedentes de esta causa penal, siempre y cuando el Ministerio a su cargo haya agotado el presupuesto de definitividad.

Se devuelve su solicitud, integrada de este folio, para que se sirva remitirla, según las especificaciones aludidas anteriormente, para lo cual esta Abogacía tendrá a bien quedarse con fotocopias simples de la misma.

Sin otro particular, me suscribo como su deferente servidor.

Cordialmente,

[signature]

Licda. Ana Lucrecia Pineda Arana
JEFE DEPTO. ASUNTOS CONSTITUCIONALES



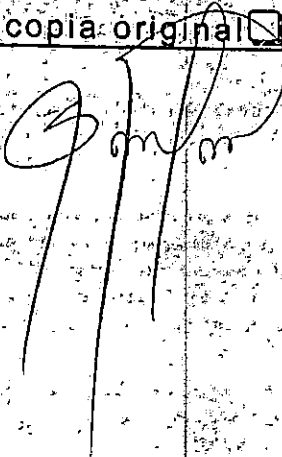
Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. M.', is written over the bottom of the form and extends downwards.



URGENTE



ADMINISTRACIÓN GENERAL, MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN,
Guatemala, veintuno de junio de dos mil diecisiete.

PROVIDENCIA No. AG-1580-2017.

ASUNTO: LICDA. ANA LUCRECIA PINEDA ARANA, JEFE DEL DEPTO. DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES DE LA PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN; REMITE OFICIO No. 128-2017-AC-PGN, REF. ALPA/baso, DE FECHA 20 DE JUNIO DE 2017, Y REF. 2605, EN EL QUE HACE REFERENCIA AL OFICIO No. DM-937-2017-AG, DE FECHA 07 DE JUNIO DE 2017, CON EL FIN QUE SE ATIENDA EL OFICIO DESCRITO.

Atentamente pasen las presentes diligencias, por instrucciones del LICENCIADO CARLOS FEDERICO ORTIZ ORTIZ, ADMINISTRADOR GENERAL, a la LICENCIADA CLAUDIA LUCRECIA, ENCARGADA DE ASESORIA JURIDICA, de manera URGENTE, con el fin que se sirva atender el OFICIO No. 128-2017-AC-PGN, REF. ALPA/baso, DE FECHA 20 DE JUNIO DE 2017, emitido por el Jefe del Departamento de Asuntos Constitucionales de la Procuraduría General de la Nación, en relación a la ACCIÓN CONSTITUCIONAL DE AMPARO, contra el OFICIO emitido por el JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL DE NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE NÚMERO C-01077-2016-00399 (EM), (ENTIDAD FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA). (Cuerpo de OB folios e al presente)

[Signature]
Fido Esther Granados Alvarado
ASISTENTE PROFESIONAL III
ADMINISTRACIÓN GENERAL

AG/1580

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, PBX: 2413-7000

Magda (C) enala
maga

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

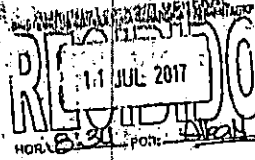
19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]



2005

PROVIDENCIA NÚMERO 701-2017

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, Guatemala, veintisiete de junio de dos mil diecisiete.

ASUNTO: Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, ordena al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, que dentro del Presupuesto del año 2018 de este Ministerio, se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del año 2015, para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00).

Atentamente pasa el expediente administrativo a la Administración General del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, para continuar con los trámites administrativos que en derecho correspondan, de conformidad con lo siguiente:

- 1) Que con fecha 24 de mayo del año 2017, fue notificada la Unidad de Análisis Financiero del Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, del oficio de fecha 19 de mayo de 2017, del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, en el cual se ordena a la referida unidad, que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado, debido a la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290,589.00);
- 2) Que con fecha 06 de junio de 2017, la Asesoría Jurídica recibió el referido oficio y solicitó a la Procuraduría General de la Nación, que en representación del Estado interpusiera una Acción Constitucional de Amparo, en contra del

Página 1 de 3

Avenida 12-90 zona 13, edificio Montaña Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243



www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]

ASESORÍA JURÍDICA

oficio de fecha 19 de mayo de 2017, manifestando para el efecto, la Procuraduría General de la Nación, mediante oficio número 128-2017AC-PGN de fecha 20 de junio de 2017, que no es factible apacar dicho oficio mediante la vía de Amparo, se establece que el mismo deviene de una resolución dictada en fecha 18 de mayo de 2017;

- 3) Con fecha 06 de junio del año 2017, la Asesoría Jurídica de este Ministerio presentó al Órgano Jurisdiccional correspondiente, memorial manifestando su inconformidad por haber emitido dicho oficio sin audiencia previa al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, lo cual se encuentra pendiente de resolver;
- 4) Con fecha 26 de junio del año 2017, la Asesoría Jurídica de este Ministerio, logro obtener que el Juzgado Quinta de Primera Instancia Penal Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente, le proporcionara una copia del acta de la audiencia llevada a cabo el día 19 de mayo del presente año, entre los sujetos procesales es decir Ministerio Público y Representante Legal de la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima;
- 5) Con fecha 27 de junio del presente año, la Asesoría Jurídica de este Ministerio, presentó memorial de Actividad Procesal Defectuosa, en virtud que el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, no fue notificado de la audiencia realizada el día 19 de mayo de 2017, en la cual se discutió la supuesta deuda de arastre del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, con la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, y se ordena a este Ministerio, que en el Presupuesto de Ingresos y Egresos para el año dos mil dieciocho, se incluya el saldo no pagado debido a la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), razón por la cual dicho Ministerio no fue citado para dicha audiencia y tomando en cuenta que era la entidad que debería de programar dicho pago dentro del presupuesto del año

Página 2 de 2

ASESORÍA JURÍDICA

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

- a) su original ☒
b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]

ASESORÍA JURÍDICA

2018, de esa manera que existe esa actividad procesal defectuosa dentro del proceso penal, pues de no existir una notificación realizada con todas las formalidades de ley, para dicha audiencia al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación asistiera a la misma;

- 6) Sin embargo es necesario que la Unidad Financiera y Presupuestaria de este Ministerio, inicie las acciones administrativas, a efecto de integrar dentro del Proyecto de Presupuesto para el próximo año, la deuda de arrastre con la referida entidad, por la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), para dar cumplimiento a lo ordenado por el referido juzgado;
- 7) Asimismo es importante que este Ministerio, a través de la Unidad correspondiente, integre el expediente administrativo desde las bases de Evento de Licitación Adquisición de Fertilizantes para uso Agrícola, 2015, hasta acta de liquidación del mismo, en caso de no existir dicha liquidación debe procederse a nombrar la comisión respectiva, para determinar los saldos pendientes de cancelar a la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima.

Licenciado
Atenógenes Dubón García
Asesor Jurídico
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

Licda. Claudia Lucinda Soriano Gómez
ENCARGADA DE ASESORIA JURÍDICA
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación



Página 3 de 3

7^a Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

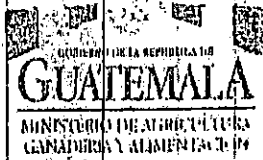
a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



ASesoría JURÍDICA



COPIA

CAUSA C-1077-2006-00399 (EM)

SEÑORA JUEZA DEL JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, CIUDAD DE GUATEMALA

MARIO MENDEZ MONTENEGRO, de cincuenta y un años de edad, casado, guatemalteco, Empresario, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- número dos mil trescientos noventa y ocho espacio veinte mil ochocientos veintisiete espacio cero ciento uno (2398 20827 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP- de la República de Guatemala, de manera atenta comparezco y:

E X P O N G O,

- 1) **DE LA CALIDAD CON QUE ACTUO:** Actúo en mi calidad de Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, lo cual acredito con los documentos siguientes: a) Fotocopia del Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número diez (10) de fecha catorce (14) de enero de dos mil dieciséis (2016), reformado el artículo 1, por el Acuerdo Gubernativo Número 92, de fecha 15 de junio de 2016; b) Fotocopias de Certificaciones de Acta de toma de posesión número cincuenta guión dos mil dieciséis (50-2016), de fecha catorce (14) de enero de dos mil dieciséis (2016); y Acta Número ciento ochenta y cuatro guión dos mil dieciséis (184-2016) de fecha quince (15) de junio de dos mil dieciséis (2016), documentos que adjunto al presente memorial;
- 2) **DEL AUXILIO PROFESIONAL:** Actúo bajo la dirección y procuración de los abogados, colegiados activos, Edgar Damián Ochoa Cruz y Atenógenes Dubón García, quienes podrán actuar de forma conjunta, separada o indistintamente;
- 3) **DEL LUGAR PARA RECIBIR NOTIFICACIONES:** Señalo como lugar para recibir notificaciones al Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, NARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE, avenida doce guión noventa zona trece

RECIBIDO
21 JUN 2017

Página 1 de 1

7ª Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

www.maga.gov.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

Com



ASESORÍA JURÍDICA

(7ª. Ave. 12-90, zona 13), cuarto nivel oficina 414, Edificio Monja Blanca, de esta ciudad capital de Guatemala;

4) **OBJETO DE MI COMPARECENCIA:** Con fecha veintiséis de junio del año dos mil diecisiete, es Juzgado la proporción al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, copia simple del acta de la audiencia realizada en ese juzgado el día diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, entre las partes procesales Ministerio Público el Representante Legal de la Entidad Mercantil Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, sin embargo en dicha audiencia se discutió el tema del pago de la deuda de arrastre que tiene supuestamente este Ministerio a la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, sin haber sido citado a la audiencia la autoridad del Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, razón por la cual por medio de acto comparezco ante la señora Jueza a interponer la **ACTIVIDAD PROCESAL DEFECTUOSA**, con base a los siguientes,

5) Que mediante oficio sin número de fecha 19 de mayo de 2017, emitido dentro de la Causa C-01077-2016-00399 (EM) se ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad **FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA**, el cual asciende a la cantidad de **CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00)**

6) Que me mediante la orden emitida por esa Juzgado, se vulnera nuestro derecho de defensa, considerando que el debido proceso exige, que todos los actos que le conforman sean cumplidos obedeciendo a determinadas formalidades que lo validen y por supuesto que hagan posible el control de los sujetos procesales y la sociedad sobre los actos procesales en sí mismos, las decisiones y su contenido. En

Página 2 de 2

7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-72431

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



ASESORÍA JURÍDICA

pocas palabras busca evitar la arbitrariedad judicial y por ende la verdad procesal como concreción de la realización de la justicia;

7) Que de acuerdo al Código Procesal Penal, que contempla como principio general, que ningún acto o resolución podrá fundar una decisión si ha sido realizado o dictado con Inobservancia de lo preceptuado en el mismo (Art. 281). En virtud de este principio procesal, estos actos se corregirán siempre que sea posible, a petición de parte o de oficio, ya sea renovando el acto, rectificando el error o bien cumpliendo el acto omitido (art. 284);

8) En el presente caso señora Jueza, a criterio de este Ministerio, se considera que existe una nulidad absoluta, al ordenar que en el presupuesto del año 2018 de este Ministerio se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), toda vez que la audiencia se realizó sin la presencia de este Ministerio, por lo que se produjo una Inobservancia a las disposiciones contenidas en el artículo 283 del Código Procesal Penal, es decir, las relativas a: 1) Los defectos concernientes a la intervención, asistencia y representación del imputado, en los casos y formas que la ley establece; 2) Los que impliquen Inobservancia de derechos y garantías previstos por la Constitución y por los tratados ratificados por el Estado;

9) En la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, se ventila el antejuicio número 282-2016 en contra del Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, promovido por el señor José Adán Orellana Callejas, en su calidad de representante legal de la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, en el cual solicita que se ordene al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación -MAGA- situar los fondos equivalentes a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES

Página 3 de 8

7ª Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
MAGA

www.maga.gob.gt



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



ASESORÍA JURÍDICA

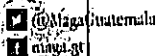
DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), el cual fue rechazado in limine por la Corte Suprema de Justicia, mediante la resolución de fecha diecinueve de octubre de dos mil dieciséis, POR NO HABER AGOTADA LA VÍA ADMINISTRATIVA (PRINCIPIO DE DEFINITIVIDAD), sin embargo la referida entidad presentó una Acción Constitucional de Amparo en contra de la Corte Suprema de Justicia, la se encuentra en la fase procesal de la vista;

10) En virtud de lo anterior señora Jueza, el incumplimiento de pago del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación a entidad FERTILIZANTES MAYO, SOCIEDAD ANÓNIMA, es un tema del ámbito administrativo, mediante el cual el representante legal de la entidad referida, deba solicitar a este Ministerio la cancelación de la deuda, para iniciar el proceso administrativo con el objeto de la obtención de los fondos económicos, para la cancelación de la referida deuda, sin embargo la referida entidad decidió acudir a la vía penal, mediante un antejuicio y posteriormente el amparo y con la orden de ese juzgado contenida en el oficio de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, deja a este Ministerio indefenso, violando para el efecto el derecho de defensa consagrado en nuestra Constitución Política de la República de Guatemala y de conformidad con lo que establece el artículo 10 de la Ley de Amparo Exhibición Personal y Constitucionalidad, la Acción Constitucional de Amparo es el único medio de defensa que tiene este Ministerio;

11) Sin embargo señora Jueza, se iniciará a formar el expediente administrativa, iniciando desde las bases de licitación hasta la fase de liquidación, en la cual se establecerá la existencia de saldos pendientes de cancelar a la entidad Fertilizantes Mayo, Sociedad Anónima, de conformidad con lo que establece los artículos 55, 56, 57 de la Ley de Contrataciones del estado, Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala; con lo cual se logrará transparentar los actos

Página 4 de 9

7. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243



www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



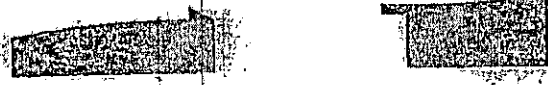
[Handwritten signature]



ASESORIA JURIDICA

administrativos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, sin embargo realizarán las gestiones necesarias que dentro del presupuesto fiscal del año dos mil dieciocho, se asigne una partida presupuestaria para cancelar las deudas de años anteriores de este Ministerio, las cuales no han sido canceladas hasta la presente fecha; dando cumplimiento así a lo que establece la Ley de Contrataciones del Estado;

12) **DE LA ACTIVIDAD PROCESAL DEFECTUOSA:** El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, no fue notificado de la audiencia realizada el día diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, en la cual se discutió la supuesta deuda de arrastre del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, con la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, y se ordena a este Ministerio, que en el Presupuesto de Ingresos y Egresos para el año dos mil dieciocho, se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), razón por la cual dicho Ministerio no fue citado para dicha audiencia y tomando en cuenta que era la entidad que debería de programar dicho pago dentro del presupuesto del año dos mil dieciocho, de esa manera que existe esa actividad procesal defectuosa, pues de no existir una notificación realizada con todas las formalidades de ley para dicha audiencia al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, tampoco este está obligado a dar cumplimiento a lo ordenado, de manera que la audiencia de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, en la cual se discutió en ese juzgado dicha deuda de la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima, deberá dejarse sin efecto, legales y programarse una nueva audiencia con la presencia de las autoridades del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

- a) su original ☒
- b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]

ASESORÍA JURÍDICA

FUNDAMENTO DE DERECHO:

El artículo 281 del Código Procesal Penal establece lo siguiente: Principio. No podrán ser valoradas para fundar una decisión judicial, ni utilizados como presupuestos de ella, los actos cumplidos con inobservancia de las formas y condiciones previstas en este Código, salvo que el defecto haya sido subsanado o no se hubiera protestado oportunamente de él. El Ministerio Público y las demás partes sólo podrán impugnar las decisiones judiciales que les causen gravamen, con fundamento en el defecto, en los casos y forma previstos por este Código siempre que el interesado no haya contribuido a provocar el defecto. Se procederá del mismo modo cuando el defecto consista en la omisión de un acto que la ley prevé.

El artículo 282 del mismo cuerpo legal establece: Protesta. Salvo en los casos del artículo siguiente, el interesado deberá reclamar la subsanación del defecto o protestar por él, mientras se cumple el acto o inmediatamente después de cumplido, cuando haya estado presente en el mismo. Si por las circunstancias del caso, hubiera sido imposible advertir oportunamente el defecto, el interesado deberá reclamar inmediatamente después de conocerlo. El reclamo de subsanación deberá describir el defecto, individualizar el acto violado u omitido y proponer la solución que corresponda.

El artículo 12 de la Constitución Política de la República de Guatemala establece: Derecho de Defensa. La defensa de la persona y sus derechos son inviolables. Nadie podrá ser condenado, ni privado de sus derechos, sin haber sido citado oído y vencido en proceso legal ante juez o tribunal competente y preestablecido. ..."

El artículo 160. Comunicación. Toda decisión jurisdiccional se tendrá por comunicada en el momento de la audiencia oral en que se emita, sin necesidad de acto posterior alguno.

Página 6 de 6

7^a Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

@MagaGuatemala

inap@gt

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]



ASESORIA JURIDICA

Las citaciones y convocatorias a audiencias se podrán realizar de la forma más expedita, sea por teléfono, fax, correo electrónico u otra forma que facilite y asegure la realización de la audiencia.

El Artículo 161. Notificador. Las notificaciones serán practicadas por el oficial notificador, o en su defecto, por el secretario.

Cuando se deba practicar una notificación fuera de la sede del tribunal, se procederá por medio de exhorto, despacho, suplicatorio o carta rogatoria, según el caso, cuando exceda el perímetro municipal, a menos que sea más práctico hacerla

PETICIONES

1. Que se admita para su trámite el presente memorial y se agregue a sus antecedentes;
2. Que se tome nota del lugar señalado para recibir notificaciones, citaciones o emplazamientos;
3. Que se tome nota que actúo bajo el auxilio de los profesionales de derecho propuestos;
4. Que se corra audiencia a los sujetos procesales por el plazo legal, que son partes dentro del presente proceso;
5. Que se tenga por Interpuesta ACTIVIDAD PROCESAL DEFECTUOSA, por parte del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación;
6. Que al resolver se declare con lugar la actividad procesal defectuosa, en virtud de no haberse citado y notificado al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a la audiencia realizada el día diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, en la cual se discutió los saldos no pagados en la entrega de fertilizantes del 2015 a la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, por la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00) y que

Página 7 de 8

7ª. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

www.maga.gob.gt

[Handwritten signature]

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original
b) de la copia original

☐ ☒



ASESORIA JURIDICA:

deberá de programarse en el presupuesto de Ingresos y egresos del año dos mil dieciocho de este Ministerio.

7. Propongo como una posible solución, dejar sin efecto legales la audiencia realizada el día diecinueve de mayo de dos mil diecisiete y por ende el oficio sin número de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, emitido dentro de la causa C-01077-2016-00399 (EM) en virtud de no haber sido notificado el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para dicha audiencia,

Cita Legal: Artículo citados y 5, 7, 8, 24, 24 Bis, 46, 70, 72, 75, 79, 107, 108, 109, 110, 116, 117, 118, 150, 155, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 181, 182, 186, 207, 210, 211, 213, 215, 217, 218, 220, 285, 297, 299, 300, 303, 309 del Código Procesal Penal.

Acompaño duplicado y tres copias del presente memorial y documentos adjuntos.

Guatemala, 27 de Junio de 2017.

A RUEGO DEL PRESENTADO QUIEN SI PUEDE FIRMAR PERO DE MOMENTO NO PUEDE HACERLO Y EN SU AUXILIO.

Lic. Atenencia Dubón García
Abogado y Notario

Página 6 de 8

71. Avenida 12-90 zona 13, edificio Monja Blanca, Nivel 4, Oficina 414, Tel.: 2413-7243

@MagaGuatemala

maga4.gt

www.maga.gob.gt

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



GUATEMALA, C.A.

C-01077-2016-00399 (EM) Acta Sucinta -- Medidas precautorias. En la ciudad de Guatemala, el diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, siendo las trece horas con cuatro minutos, constituidos en la sede del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcoactividad y Delitos Contra el Ambiente de Guatemala, ante la Infraescrit Jueza Judith Secal de Lemus, asociada como en derecho corresponde, comparecen a) La Auxiliar Fiscal MIRTHA EDITH SOSA LÓPEZ, b) El representante legal de la entidad FERTILIZANTES MAYA SOCIEDAD ANONIMA, JOSE ADAN ORELLANA CALLEJAS en su calidad de Querrelante Adhesivo, y su Abogado director MILTON GUILLERMO MIRANDA RAMÍREZ. Dichas personas comparecen con el objeto de celebrar AUDIENCIA ORAL PARA SOLICITAR MEDIDAS PRECAUTORIAS EN EL PRESENTE PROCESO. Para tal efecto se procede de la siguiente forma:

PRIMERO: Se concede la palabra al Abogado director del querrelante adhesivo quien solicita se dicten las medidas precautorias siguientes: a) Se ordene a la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año dos mil dieciocho que incluyan el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del año dos mil quince para la entidad FERTILIZANTES MAYA SOCIEDAD ANONIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q 195,290,589.00). b) Se ordene a la Unidad de Análisis Financiero del Ministerio de Agricultura Ganadería y Alimentación MAGA y autoridades del fideicomiso, si fuere el caso, realicen el procedimiento con el presupuesto ya en marcha para establecer, si mediante el rubro destinado a servicios y suministros partida doscientos, se aplique programación de devengados no pagados de años anteriores y se pueda gestionar pago parcial para la entidad

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Signature]

FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANONIMA, en perjuicio de las autoridades administrativas que los comparecieron, informar que no es posible, lo informen al juzgado para que decida la subsistencia de la medida, c) Que todo devengado no pagado en años anteriores, se supe el impago, el SICOM, que es el sistema de contabilidad integral del Estado de conformidad con la Ley Orgánica del Presupuesto, pese a que se ha dicho que el impago está reconocido en el sistema contable del Crédito Político Nacional, CHN, haciendo la argumentación correspondiente, la cual queda detallada en audio, SEGUNDO: Que el representante del Ministerio Público manifiesta que no se opone a dichas medidas haciendo su argumentación la cual queda detallada en audio, TERCERO: En virtud de lo manifestado, la infracción juzga a resolver, DECLARA: 1) CON LUGAR la solicitud, decretada por el Querrelante, a través de su Abogado Director y como consecuencia, CON LUGAR las medidas precautorias, a) Se ordena a la Unidad de Análisis Financiero y a quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura y Alimentación, MAGA, solicitar que en el presupuesto del año dos mil NOVENTA Y CINCO, se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del año dos mil quince para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANONIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILONES DOSCIENTOS NOVENTA MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS, (Q. 195,290,589.00), b) Se ordena a la Unidad de Análisis Financiero del Ministerio de Agricultura y Alimentación, MAGA, y autoridades del Ilicito, al Ilicito, al caso, realicen el procedimiento con el presupuesto ya en marcha para establecer si mediante el rubro destinado a servicios y suministros, partidas doscientos, se aplica programación de devengados no pagados de años anteriores, y se pueda gestionar pago parcial para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANONIMA.

8

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



G. m. m.



GUATEMALA, C.A.

ANONIMA, sin perjuicio de que las autoridades administrativas que les compete informar que no es posible, lo informen al Juzgado para que decida la subsistencia de la medida; c) Que todo devengado no pagado en años anteriores, se suba al Impago al SICOIN que es el sistema de contabilidad integrada del Estado de conformidad con la Ley Orgánica del presupuesto, pese a que se ha dicho que el impago está reconocido en el sistema contable del Crédito Hipotecario Nacional, OHN, debiendo dichas autoridades informar a este Juzgado en el plazo de ocho días sobre el cumplimiento de lo ordenado; II) Con fundamento en el artículo 169 del Código Procesal Penal, los comparecientes quedan debidamente notificados. Se finaliza la presente audiencia en el mismo lugar y fecha, siendo las catorce horas con treinta y cuatro minutos, haciendo constar que lo anterior es una relación sucinta de la diligencia y que la presente acta es firmada únicamente por el asistente de audiencias.

[Signature]
Eusebio Mazariegos,
Asistente de Audiencias

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



COPIA

CAUSA C-1077-2008-00389 (EM)

SEÑORA JUEZA DEL JUZGADO QUINTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL,
MARCOACTIVIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE

MARIO MENDEZ MONTENEGRO, de cincuenta y un años de edad, casado,
guatemalteco, Empresario, de éste domicilio; me identifíco con el Documento Personal de
Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- número dos mil trescientos
noventa y ocho espacio veinte mil ochocientos veintiseis espacio cero ciento uno (2398
20827 0101), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP- de la
República de Guatemala, de manera atenta comparezco y:

EXPONGO:

- 1) DE LA CALIDAD CON QUE ACTUO: Actúo en mi calidad de Ministro de
Agricultura, Ganadería y Alimentación, lo cual acredito con los documentos
siguientes: a) Fotocopia del Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número diez
(10) de fecha catorce (14) de enero de dos mil dieciséis (2016), reformado el
artículo 1, por el Acuerdo Gubernativo Número 92, de fecha 15 de junio de 2016; b)
Fotocopias de Certificaciones de Acta de toma de posesión número cincuenta
guilón dos mil dieciséis (50-2016), de fecha catorce (14) de enero de dos mil
dieciséis (2016); y Acta Número ciento ochenta y cuatro guilón dos mil dieciséis
(184-2016) de fecha quince (15) de junio de dos mil dieciséis (2016); c) Fotocopia
de la Certificación de Cambio de Nombre número ciento ochenta y cuatro guilón dos
mil dieciséis (184-2016), de fecha quince (15) de junio de dos mil dieciséis (2016),
en la que se hace constar que el nombre del Señor Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación es Mario Méndez Montenegro, documentos que adjunto
al presente memorial;



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. M. M.', is written over the bottom half of the form. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'G' and two smaller 'M's.



- 2) DEL AUXILIO PROFESIONAL: Actúo bajo la dirección y procuración de los abogados, colegiados activos, Edgar Damián Ochoa Cruz y Atenógenes Dubón García, quienes podrán actuar de forma conjunta, separada o indistintamente;
- 3) DEL LUGAR PARA RECIBIR NOTIFICACIONES: Señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la séptima avenida doce guión noventa zona trece (7ª Ave. 12-90, zona 13), cuarto nivel oficina 414, Edificio Monja Blanca, de esta ciudad capital de Guatemala;
- 4) OBJETO DE MI COMPARECENCIA: Con fecha veinticuatro de mayo del año dos mil dieciséis, fue notificada la Unidad de Análisis Financiero del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, del oficio de fecha diecinueve de mayo de dos mil dieciséis, en el cual se ordena a la Unidad de Análisis Financiero del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación lo siguiente:
- A) Se ordena a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00);
- B) Señora Jueza de Conformidad con el Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010, en su artículo 25 establece la organización y funciones de la Administración General es la autoridad superior en materia administrativa y financiera y depende directamente del Ministro. Para el debido cumplimiento de sus funciones, la Administración General se integra de las siguientes dependencias administrativas; Administración Interna; Financiera; Recursos

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



Humanos; Comunicación Social e Información Pública. Sin embargo no exista dentro de la Organización del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación la Unidad de Análisis Financiero, a quien se le ordena cumplir con dicho requerimiento;

C) Sin embargo señora Jueza es necesario hacer de su conocimiento que en la CORTE SUPREMA DE JUSTICIA, se ventila el antejuicio número 282-2018 en contra del Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, promovido por el señor José Adán Orellana Callejas, en su calidad de representante legal de la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, en el cual solicita que se ordene al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación -MAGA- situar los fondos equivalentes a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q.195,290.589.00), el cual fue rechazado in limine por la Corte Suprema de Justicia, mediante la resolución de fecha diecinueve de octubre de dos mil dieciséis, sin embargo la referida entidad presentó una Acción Constitucional de Amparo en contra de la Corte Suprema de Justicia, la se encuentra en la fase procesal de la vista, debido a que la Corte Suprema de Justicia, rechaza el antejuicio presentado por la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, en contra del Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

D) En virtud de lo anterior señora Jueza, el incumplimiento de pago del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación a entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, es un tema del ámbito administrativo, mediante el cual el representante legal de la entidad referida, debe solicitar a este Ministerio la cancelación de la deuda, para iniciar el proceso administrativo con el objeto de la obtención de los fondos económicos, para la cancelación de la referida



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]



deuda, sin embargo la referida entidad decidió acudir a la vía penal, mediante un antejuicio y posteriormente el amparo y con la orden de ese juzgado contenida en el oficio de fecha diecinueve de mayo de dos mil diecisiete, deja a este Ministerio Indefenso, Violando para el efecto el derecho de defensa consagrado en nuestra Constitución Política de la República de Guatemala y de conformidad con lo que establece el artículo 10 de la Ley de Amparo Exhibición Personal y Constitucionalidad, la Acción Constitucional de Amparo es el único medio de defensa que tiene este Ministerio.

E) Sin embargo señora Jueza, se realizarán las gestiones necesarias antes los entes competentes con el objeto que dentro del presupuesto fiscal del año dos mil dieciocho, se asigne una partida presupuestaria para cancelar las deuda de años anteriores, las cuales no han sido canceladas hasta la presente fecha por este Ministerio.

FUNDAMENTO DE DERECHO:

Artículo 12 de la Constitución Política de Guatemala. Derecho de defensa. La defensa de la persona y sus derechos son inviolables. Nadie podrá ser condenado, ni privado de sus derechos, sin haber sido citado, oído y vencido en proceso legal ante juez o tribunal competente y preestablecido.

Ninguna persona puede ser juzgada por Tribunales Especiales o secretos, ni por procedimientos que no estén preestablecidos legalmente.

Artículo 21 del Código Procesal Penal. Quienes se encuentren sometidos a proceso gozarán de las garantías y derechos que la Constitución y las leyes establecen, sin discriminación.

Por lo anteriormente expuesto, formulo la siguiente:

PETICIONES

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. M. M.', is written over the bottom half of the certification box and extends slightly below it.



- I. Que se admita para su trámite el presente memorial y documentos que se adjuntan;
- II. Que el presente memorial se incorpore a sus antecedentes;
- III. Que se tome nota de la calidad con que actuó, dentro del presente proceso contencioso administrativo;
- IV. Que se tome nota que actuó bajo el auxilio, dirección y procuración los profesionales del Derecho: Atenógenes Dubón García y Edgar Damián Ochoa Cruz quienes, podrán actuar de forma conjunta, separada o indistintamente.
- V. Que se tome nota del lugar señalado para recibir notificaciones, citaciones o emplazamientos;
- VI. Que en los términos del presente memorial, se tenga por presentada nuestra inconformidad por la forma de haberse emitido la orden para programar el pago de la deuda con la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA;
- VII. Que en su oportunidad procesal ese Juzgado analice su actuar de conformidad con la Ley, al ordenar a la Unidad de Análisis Financiero y quienes tengan intervención dentro del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, solicitar que en el presupuesto del año 2018 se incluya el saldo no pagado en la entrega de fertilizantes del 2015 para la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, el cual asciende a la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES EXACTOS (Q195,290.589.00);
- VIII. Que se ordene a la entidad FERTILIZANTES MAYA, SOCIEDAD ANÓNIMA, que debe gestionar a través de su Representante Legal, ante este Ministerio, el pago de la cantidad de CIENTO NOVENTA Y CINCO MILLONES DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO MIL QUINIENTOS OCHENTA Y NUEVE QUETZALES



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

18 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



EXACTOS (Q.185,280.508.00), con el objeto de agotar la vía administrativa, como lo estableció la Corte Suprema de Justicia.

CITA DE LEYES: Artículos y leyes citadas, 12 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 21 del Decreto número 51-92, Código Procesal Penal

Acompaño tres copias del presente memorial y documentos adjuntos

Guatemala, 6 de Junio de 2017

A RUEGO DEL PRESENTADO QUIEN SI PUEDE FIRMAR PERO DE MOMENTO NO PUEDE HACERLO Y EN SU AUXILIO.

Lic. Alenborges Dubón García
Abogado y Notario

JUZGADO CUARTO DE PRIMERA INSTANCIA PENAL
MARGINALIDAD Y DELITOS CONTRA EL AMBIENTE
ORGANISMO JUDICIAL

RECIBIDO
8 JUN 2017

Hoy a las
Por

documentos adjuntos
en copia simple

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



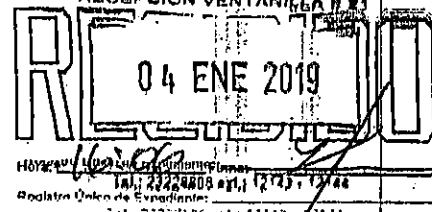
[Handwritten signature]



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

2019-701
CENTRO DE ATENCIÓN AL USUARIO -CAU-
SECRETARÍA GENERAL
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS
RECEPCIÓN VENTANILLA # 21



Oficio Ref. DM-012-2019/AF
Guatemala, 4 de enero de 2019.

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a su persona, deseándole el mayor de los éxitos al frente de tan importante cartera;

El motivo del presente es para solicitar su apreciable apoyo, a efecto de que el Ministerio de Finanzas Públicas se sirva aprobar un incremento al presupuesto de ingresos y egresos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, por el monto de ciento noventa y cinco millones doscientos noventa mil quinientos ochenta y nueve quetzales exactos (Q.195,290,589.00) para el ejercicio fiscal del año 2019, con el propósito de contar con los recursos presupuestarios y oportunamente con los financieros, que tiene por finalidad hacer efectivo el saldo no pagado a la entidad Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima por la entrega de fertilizantes en el año 2015 a este Ministerio -La deuda en cuestión corresponde a la Unidad Ejecutora 212, Fondo Nacional de Desarrollo, FONADES-

Quedamos a espera de su positiva respuesta para realizar el proceso correspondiente en los sistemas autorizados.

Se le traslada como antecedente, copia del expediente con Providencia DPP-P-070-2017 del 19 de julio de 2017.

Van treinta y cinco (35) folios con el presente.

Licenciado
Víctor Manuel Martínez
Ministro de Finanzas Públicas



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

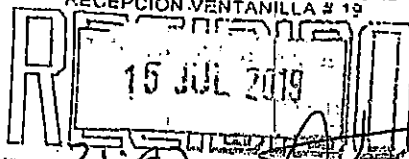
a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



15 JUL 2019
21:43
101, 1578
Departamento de Expediente

2019-58145

Oficio PAF-Q-926-2019

Guatemala, 11 de julio de 2019
JO

Señor Ministro:

En forma atenta y respetuosa, a fin de dar cumplimiento al contenido de los artículos 237 de la Constitución Política de la República y 21 de la Ley Orgánica del Presupuesto; a las Normas para la Formulación Presupuestaria para el Ejercicio Fiscal 2020 y multianual 2020-2024 y; al Oficio número 1115 de fecha 27 de junio de 2019 del Ministerio de Finanzas Públicas, se le **traslada el Anteproyecto de Presupuesto del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación para el año 2020 y multianual 2020-2024**, el cual contiene lo siguiente:

- a) La presente nota
- b) Impresión del DTP Resumen (copia fiel) del Módulo de Formulación Presupuestaria del Sistema de Contabilidad Integrada (Sicoin), avalado y con la firma electrónica correspondiente.
- c) Copia del Plan Estratégico Institucional 2016-2021; Plan Operativo Multianual (POM) -Incluido en el documento del POA- y Plan Operativo Anual (POA), los cuales fueron entregados a SEGEPLAN, en CD.
- d) Informe Gerencial.
- e) Los documentos a que hace referencia la Norma 9 se incluyen en Plan Estratégico Institucional 2016-2021.
- f) Copia de las bases legales con que se cuenta a la fecha de entrega del presente anteproyecto de presupuesto, que autorizan transferencias corrientes, transferencias de capital, aportes a organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales.
- g) El presente anteproyecto no programa obras de inversión.
- h) Se incluye el Plan de Compras.
- i) No se incluye información relacionada con la duración de proyectos y su programación financiera mensualizada, debido a que no se programan proyectos de inversión.
- j) El aval de la Dirección de Fideicomisos a la cual hace referencia la Norma 35, se trabajará posteriormente a la entrega del presente anteproyecto de presupuesto conforme a la modificación de dicha Norma, la cual se adjunta.
- k) Copia digital de los reportes DTP's generados del Sistema Integrado de Administración Financiera.
- l) Disco compacto, en el cual se adjunta en forma digital la copia fiel de los documentos citados en las literales anteriores.
- m) Bases legales de los ingresos propios.

Licenciado
Victor Manuel Martínez Ruiz
Ministro de Finanzas Públicas
Su Despacho

Mario Méndez Montenegro
Ministro de Agricultura
Ganadería y Alimentación



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

- a) su original ☒
- b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]

Sistema de Contabilidad Integrada Gubernamental

Formulación - Gastos - Reportes - Presupuesto Consolidado

Grupos dinámicos Multianual (5 Años)

Expresado en Quetzales

Entidad = 11130012

- Entidad - Renglon -

SOLICITADO - RECOMENDADO

PAGINA : 3 DE 3
FECHA : 7/15/2019
HORA : 15:02:12
REPORTE : R00822533.rpt

EJERCICIO: 2020

DESCRIPCION	SOLICITADO					RECOMENDADO				
	N	N+2	N+3	N+4	N+5	N	N+2	N+3	N+4	N+5
PRODUCTOS PLASTICOS, NYLON, VINIL Y P.V.C.	6,122,423.00	9,050,499.00	13,146,096.00	21,134,918.00	24,634,918.00	6,122,423.00	9,050,499.00	13,146,096.00		0.00
OTROS PRODUCTOS QUIMICOS Y CONEXOS	451,570.00	456,570.00	551,570.00	551,570.00	551,570.00	451,570.00	456,570.00	551,570.00		0.00
CEMENTO	66,125.00	115,770.00	80,375.00	226,520.00	326,520.00	66,125.00	115,770.00	80,375.00		0.00
PRODUCTOS DE CEMENTO, PÓWEX, ASBESTO Y YESO	67,600.00	120,000.00	100,200.00	150,200.00	150,200.00	67,600.00	120,000.00	100,200.00		0.00
PRODUCTOS SIDERURGICOS	7,125.00	130,530.00	61,125.00	650,000.00	1,100,000.00	7,125.00	130,530.00	61,125.00		0.00
PRODUCTOS METALURGICOS NO FERROSOS	300,000.00	19,894,000.00	19,894,000.00	19,894,000.00	19,894,000.00	300,000.00	19,894,000.00	19,894,000.00		0.00
PRODUCTOS DE METAL Y SUS ALEACIONES	348,154.00	549,114.00	686,274.00	738,274.00	836,274.00	348,154.00	549,114.00	686,274.00		0.00
ESTRUCTURAS METALICAS ACABADAS	97,650.00	555,570.00	555,570.00	555,570.00	555,570.00	97,650.00	555,570.00	555,570.00		0.00
MATERIALES Y EQUIPOS DIVERSOS	150,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00		0.00
HERRAMIENTAS MENORES	1,083,680.00	11,505,540.00	6,042,290.00	10,742,290.00	12,242,290.00	1,083,680.00	11,505,540.00	6,042,290.00		0.00
OTROS PRODUCTOS METALICOS	104,416.00	224,576.00	255,696.00	397,656.00	622,656.00	104,416.00	224,576.00	255,696.00		0.00
UTILES DE OFICINA	1,287,319.00	16,390,165.00	18,076,540.00	16,390,165.00	15,730,165.00	1,287,319.00	16,390,165.00	18,076,540.00		0.00
PRODUCTOS SANITARIOS, DE LIMPIEZA Y DE USO PERSONAL	7,342,471.00	7,342,471.00	7,342,471.00	7,342,471.00	7,342,471.00	7,342,471.00	7,342,471.00	7,342,471.00		0.00
UTILES MENORES, SUMINISTROS E INSTRUMENTAL	788,765.00	1,131,865.00	1,228,290.00	1,228,290.00	1,228,290.00	788,765.00	1,131,865.00	1,228,290.00		0.00
MATERIALES, PRODUCTOS Y ACCS. ELECTRICOS, CABLEADO	248,875.00	424,550.00	271,875.00	627,200.00	1,137,200.00	248,875.00	424,550.00	271,875.00		0.00
ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL	7,044,276.00	13,591,505.00	12,233,205.00	15,130,205.00	16,800,205.00	7,044,276.00	13,591,505.00	12,233,205.00		0.00
OTROS MATERIALES Y SUMINISTROS	376,400.00	183,150.00	35,950.00	1,835,950.00	935,950.00	376,400.00	183,150.00	35,950.00		0.00
MOBILIARIO Y EQUIPO DE OFICINA	15,640.00	32,800.00	32,800.00	32,800.00	32,800.00	15,640.00	32,800.00	32,800.00		0.00
EQUIPO EDUCACIONAL, CULTURAL Y RECREATIVO	60,440.00	60,440.00	60,440.00	60,440.00	60,440.00	60,440.00	60,440.00	60,440.00		0.00
EQUIPO DE CÓMPUTO	225,000.00	225,000.00	225,000.00	225,000.00	225,000.00	225,000.00	225,000.00	225,000.00		0.00
INDENIZACIONES AL PERSONAL	2,258,290.00	2,258,290.00	2,258,290.00	2,258,290.00	2,258,290.00	2,258,290.00	2,258,290.00	2,258,290.00		0.00
VACACIONES PAGADAS POR RETIRO	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00		0.00
BECAS DE ESTUDIO EN EL INTERIOR	4,340,500.00	6,249,540.00	8,009,312.00	11,871,312.00	13,614,312.00	4,340,500.00	6,249,540.00	8,009,312.00		0.00
OTRAS TRANSFERENCIAS A PERSONAS INDIVIDUALES	53,690,900.00	170,650,700.00	232,351,700.00	142,603,000.00	165,599,800.00	53,690,900.00	170,650,700.00	232,351,700.00		0.00
TRANSFERENCIAS A INSTITUCIONES DE ENSEMANZA	5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00	5,000,000.00		0.00
TRANSFERENCIAS A OTRAS INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	7,700,000.00	4,350,000.00	4,350,000.00	4,350,000.00	4,350,000.00	7,700,000.00	4,350,000.00	4,350,000.00		0.00
TRANSFERENCIAS A EMPRESAS PRIVADAS	3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00	3,000,000.00		0.00
TRANSFERENCIAS A ENTIDADES DESCENTRALIZADAS Y AUTÓNOMAS NO FINANCIERAS	154,712,887.00	155,712,887.00	154,712,887.00	170,712,887.00	170,712,887.00	154,712,887.00	155,712,887.00	154,712,887.00		0.00
TRANSFERENCIAS A EMPRESAS PÚBLICAS NO FINANCIERAS	15,000,000.00	15,000,000.00	15,000,000.00	15,000,000.00	15,000,000.00	15,000,000.00	15,000,000.00	15,000,000.00		0.00
TRANSFERENCIAS A ORGANISMOS E INSTITUCIONES INTERNACIONALES	12,403,573.00	12,403,573.00	12,403,573.00	12,403,573.00	12,403,573.00	12,403,573.00	12,403,573.00	12,403,573.00		0.00
TRANSFERENCIAS A ORGANISMOS REGIONALES	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00	2,400,000.00		0.00
TRANSFERENCIAS A ENTIDADES DESCENTRALIZADAS Y AUTÓNOMAS NO FINANCIERAS	34,747,000.00	42,191,000.00	42,191,000.00	44,078,000.00	45,710,000.00	34,747,000.00	42,191,000.00	42,191,000.00		0.00
PRESTAMOS AL SECTOR PRIVADO	118,356,000.00	273,520,000.00	333,696,000.00	353,102,000.00	363,102,000.00	118,356,000.00	273,520,000.00	333,696,000.00		0.00
SENTENCIAS JUDICIALES	4,670,833.00	4,670,833.00	4,670,833.00	4,670,833.00	4,670,833.00	4,670,833.00	4,670,833.00	4,670,833.00		0.00
TOTAL 1119-0012 MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION	1,344,532,000.00	1,842,259,000.00	2,185,890,000.00	2,407,091,500.00	2,599,481,000.00	1,344,532,000.00	1,842,259,000.00	2,185,890,000.00		0.00
TOTAL GENERAL:	1,344,532,000.00	1,842,259,000.00	2,185,890,000.00	2,407,091,500.00	2,599,481,000.00	1,344,532,000.00	1,842,259,000.00	2,185,890,000.00		0.00

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]

Reporte Dinamico de PPR (Solicitado)

PAGINA : 1 DE 5

FECHA : 7/15/2019

HORA : 18:51:34

REPORTE : R00817960.rpt

Entidad = 11130012

- Entidad - Unidad Ejecutora - Producto - Sub-Producto -

EJERCICIO: 2,020

DESCRIPCION		Pre-Solicitado 2,020	Pre-Solicitado 2,021	Pre-Solicitado 2,022	Solicitado 2,020	Solicitado 2,021	Solicitado 2,022
1113-0012	MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION						
1113-0012-201	MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION - ADMINISTRACION FINANCIERA						
000-001	Servicios de dirección y coordinación superior						
000-001-0001	Servicios de dirección y coordinación superior	179,500,153.00	13,244,113.00	21,917,643.00	179,500,153.00	13,244,113.00	21,917,643.00
TOTAL	000-001 Servicios de dirección y coordinación superior	179,500,153.00	13,244,113.00	21,917,643.00	179,500,153.00	13,244,113.00	21,917,643.00
000-003	Servicios de administración general						
000-003-0001	Servicios de administración general	20,360,204.00	74,168,914.00	95,181,389.00	20,360,204.00	74,168,914.00	95,181,389.00
TOTAL	000-003 Servicios de administración general	20,360,204.00	74,168,914.00	95,181,389.00	20,360,204.00	74,168,914.00	95,181,389.00
000-005	Servicios de Coordinación Departamental						
000-005-0001	Servicios de Coordinación Departamental	8,764,009.00	39,429,105.00	39,429,105.00	8,764,009.00	39,429,105.00	39,429,105.00
TOTAL	000-005 Servicios de Coordinación Departamental	8,764,009.00	39,429,105.00	39,429,105.00	8,764,009.00	39,429,105.00	39,429,105.00
000-009	Apoyo a entidades descentralizadas y autónomas						
000-009-0001	Apoyo a entidades descentralizadas y autónomas	204,459,887.00	212,903,887.00	221,091,887.00	204,459,887.00	212,903,887.00	221,091,887.00
TOTAL	000-009 Apoyo a entidades descentralizadas y autónomas	204,459,887.00	212,903,887.00	221,091,887.00	204,459,887.00	212,903,887.00	221,091,887.00
000-010	Aporte a asociaciones, instituciones, organismos nacionales, regionales e internacionales						
000-010-0001	Aporte a asociaciones, instituciones, organismos nacionales, regionales e internacionales	30,503,573.00	27,153,573.00	27,153,573.00	30,503,573.00	27,153,573.00	27,153,573.00
TOTAL	000-010 Aporte a asociaciones, instituciones, organismos nacionales, regionales e internacionales	30,503,573.00	27,153,573.00	27,153,573.00	30,503,573.00	27,153,573.00	27,153,573.00
000-017	Servicios de Asesoría para la Incorporación del Enfoque de Interculturalidad						
000-017-0001	Servicios de Asesoría para la Incorporación del Enfoque de Interculturalidad	121,438.00	21,438.00	21,438.00	121,438.00	21,438.00	21,438.00
TOTAL	000-017 Servicios de Asesoría para la Incorporación del Enfoque de Interculturalidad	121,438.00	21,438.00	21,438.00	121,438.00	21,438.00	21,438.00
000-019	Servicios de Dirección y coordinación						
000-019-0001	Servicios de Dirección y Coordinación	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00
TOTAL	000-019 Servicios de Dirección y coordinación	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00
000-020	Animales protegidos contra el abuso y maltrato						
000-020-0001	Registro e inspección a entidades públicas, privadas y personas individuales con posesión de animales	551,455.00	2,445.00	2,400.00	551,455.00	2,445.00	2,400.00
000-020-0002	Capacitación y asistencia técnica en el manejo de animales para su protección y bienestar	494,421.00	200,000.00	200,000.00	494,421.00	200,000.00	200,000.00
000-020-0003	Animales rescatados del maltrato o abandono y rehabilitados para mejorar sus condiciones de vida	454,124.00	97,555.00	97,600.00	454,124.00	97,555.00	97,600.00
TOTAL	000-020 Animales protegidos contra el abuso y maltrato	1,500,000.00	300,000.00	300,000.00	1,500,000.00	300,000.00	300,000.00
001-005	Mujeres en el área rural con buenas prácticas para el hogar						
001-005-0001	Mujeres en el área rural con capacitación y asesoría técnica para la implementación de buenas prácticas del hogar y el aprovechamiento de productos agropecuarios	8,000,000.00	39,839,004.00	54,839,004.00	8,000,000.00	39,839,004.00	54,839,004.00
TOTAL	001-005 Mujeres en el área rural con buenas prácticas para el hogar	8,000,000.00	39,839,004.00	54,839,004.00	8,000,000.00	39,839,004.00	54,839,004.00
001-012	Servicios de dirección y coordinación						
001-012-0001	Servicios de dirección y coordinación	30,510,505.00	35,958,564.00	29,798,718.00	30,510,505.00	35,958,564.00	29,798,718.00
TOTAL	001-012 Servicios de dirección y coordinación	30,510,505.00	35,958,564.00	29,798,718.00	30,510,505.00	35,958,564.00	29,798,718.00
001-013	Agricultores (as) con mejoras en sus sistemas productivos en apoyo a la economía familiar						
001-013-0003	Jóvenes rurales con capacitación y asesoría técnica en actividades productivas y ambientales	26,074,450.00	17,463,150.00	10,544,182.00	26,074,450.00	17,463,150.00	10,544,182.00
001-013-0004	Promotores voluntarios y agricultores rurales de infra y subistencia con capacitación y asesoría técnica para mejorar sus sistemas productivos	4,850,000.00	25,120,000.00	16,699,100.00	4,850,000.00	25,120,000.00	16,699,100.00
001-013-0006	Grupos de mujeres rurales reciben asistencia técnica para mejorar sus sistemas productivos	18,194,850.00	16,209,402.00	6,865,440.00	18,194,850.00	16,209,402.00	6,865,440.00
001-013-0018	Agricultores familiares con capacitación y asesoría técnica para fortalecer sus capacidades productivas y de emprendimiento para comercializar alimentos con pertinencia local	0.00	200.00	200.00	0.00	200.00	200.00
001-013-0020	Agricultores familiares con cupón de subvención para la adquisición de insumos agropecuarios para la alimentación escolar	957,164.00	2,000,650.00	2,637,682.00	957,164.00	2,000,650.00	2,637,682.00
TOTAL	001-013 Agricultores (as) con mejoras en sus sistemas productivos en apoyo a la economía familiar	50,076,464.00	60,793,402.00	36,742,604.00	50,076,464.00	60,793,402.00	36,742,604.00
001-014	Grupo de productores rurales apoyados en encadenamientos e implementación de proyectos productivos y de servicios para el desarrollo rural integral						
001-014-0001	Productores asistencia técnica y financiera para fortalecimiento de encadenamientos productivos y comerciales	60,000,000.00	60,000,000.00	60,000,000.00	60,000,000.00	60,000,000.00	60,000,000.00

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

1-9 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]

45



GODIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

DIRECCIÓN TÉCNICA DEL PRESUPUESTO
RECIBIDO

02 AGO 2019

Firma:  Hora: **20:15**
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS

Oficio PAF-O-1026-2019
Guatemala, 31 de julio de 2019

Señor Ministro:

Atentamente, en respuesta al Oficio 1303 de fecha 24 de julio de 2019 del Despacho del Ministerio de Finanzas Públicas, que contiene las observaciones de la Dirección Técnica del Presupuesto sobre la Formulación del Anteproyecto de Presupuesto del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, incluidas en el Anexo al Oficio No. DTP-DEPRED-1447-2019 de fecha 24 de julio de 2019 de la Dirección Técnica del Presupuesto, se informa y traslada lo indicado en páginas adjuntas.



Mario Méndez Montenegro
Ministro de Agricultura
Ganadería y Alimentación

Licenciado
Víctor Manuel Martínez Ruiz
Ministro de Finanzas Públicas
Su Despacho

C.c. Dirección Técnica del Presupuesto

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

I) Del Marco Estratégico Institucional:

1) Productos y subproductos

- **Sub productos que fueron programados con montos financieros muy bajos.**

Este error será enmendado al inicio del ejercicio fiscal del año 2020, mediante la readecuación del presupuesto.

- **Subproductos que no cuentan con asignación presupuestaria, no tienen meta física, por lo que se procederá a inhabilitarlos.**

Este Ministerio está de acuerdo con lo indicado por el Ministerio de Finanzas Públicas en cuanto a inhabilitar dichos subproductos.

- a) Análisis de metas y asignaciones en casos en que se hizo únicamente la programación multianual, derivado a que no tiene compatibilidad la meta con lo programado.**

- b) El producto "Grupo de productores rurales apoyados en encadenamientos productivos y de servicios para el desarrollo rural integral" correspondiente a la estructura 11-02-000-003 no fue consensuado con la referida descripción.**

Se incluye en Anexo aclaración de la Dirección de Planeamiento al respecto.

- c) Existen subproductos que fueron consensuados dentro de la estructura programática; sin embargo no fueron incluidos en el sistema.**

Se harán las gestiones necesarias por parte de este Ministerio, a fin de que se incluyan al inicio del ejercicio fiscal del año 2020.

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature] am am



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

2) Metas.

- a) En las estructuras 11-02-000-003, 11-02-000-004, 12-00-000-002 y 13-00-000-007 los productos tienen la misma unidad de medida, sin embargo no cuadra con el total del producto.
- b) En las estructuras 01-00-000-005, 11-01-000-005, 12-00-000-002 y 13-00-000-007 los subproductos tienen la misma unidad de medida que el producto; por lo tanto, el total de la meta debe ser la misma que el producto.

Con relación a las literales a) y b) del numeral 2, se incluye la aclaración de DIPLAN en Anexo.

3) Indicadores:

Con relación al cálculo de los indicadores, la relación entre ellos y con años anteriores que refiere este numeral, se incluye la respuesta de la Dirección de Planeamiento -DIPLAN- de este Ministerio, en Anexo.

II) Del Presupuesto de Ingresos:

Sobre los montos de los ingresos propios ingresados en el SICOIN:

Se confirman los montos solicitados con fuente de financiamiento 31 "Ingresos propios" en el SICOIN.

Las asignaciones solicitadas se fundamentan sobre las ventas de bienes y servicios de años anteriores, conforme a información proporcionada por las unidades ejecutoras y los techos presupuestarios aprobados por el Ministerio de Finanzas Públicas, ver documentación adjunta, en Anexo.

III) Del Presupuesto de Egresos:

- 1) Indicar las intervenciones que incluyó este Ministerio con relación a la Política Pública de reparación a las comunidades afectadas por la construcción de la Hidroeléctrica de Chixoy e indicar si se han coordinado acciones con la Comisión Presidencial Coordinadora de la Política del Ejecutivo en Materia de Derechos Humanos - Copredek- (Norma 4).

Ver respuesta de DIPLAN al respecto, en Anexo.

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]



**GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA**

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

- 2) No se cumple con lo solicitado en la Norma 5, en cuanto a la programación de recursos para dar respuestas a las líneas estratégicas de acción del Plan para la Prosperidad del Triángulo Norte.

Ver respuesta de DIPLAN al respecto, en Anexo.

- 3) No se incluyó lo indicado en la Norma 20 relacionado con la certificación y la integración y el reporte del Sicoín, donde se compruebe disponibilidad de financiamiento 32 Disminución de caja y bancos de ingresos propios.

Se adjuntan las certificaciones de Contabilidad de la Administración Financiera -UDAF Central- de este Ministerio, que registran los saldos de caja de ingresos propios a partir del mes de enero en la forma siguiente:

Unidad que percibe ingresos propios	Saldo de caja de ingresos propios (Q)
Total	43,357,681.23
Unidad ejecutora 201: MAGA-UDAF	1,163,415.59
INFOAGRO	56,578.15
Escuela de Formación Agrícola de Sololá	80,771.00
Escuela de Formación Agrícola de San Marcos	547,457.57
Escuela de Formación Agrícola de Jucaltenango	479,787.02
Escuela de Formación Agrícola de Cobán	55,400.00
Unidad ejecutora 202: MAGA-IGN	1,208,518.82
Instituto Geográfico Nacional	1,208,518.82
Unidad ejecutora 203: MAGA-OCRET	16,021,587.90
Oficina de Control de Areas de Reserva Territoriales del Estado.	16,021,587.90
Unidad ejecutora 209: MAGA-VISAR	12,482,079.46
Viceministerio de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones	529,158.62
Dirección de Pesca y Acuicultura	11,952,920.84

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



S. m. m.



Gobierno de la República de
GUATEMALA

Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

Se acompaña además los reportes del SICOIN con fecha 31 de julio de 2019, que registran los siguientes montos vigentes con fuente de financiamiento 32 "Disminución de caja y bancos de ingresos propios":

Unidad ejecutora	Presupuesto vigente con fuente de financiamiento 32 (Q).
201: MAGA-UDAF	1,332,000.00
202: MAGA-IGN	1,955,000.00
203: MAGA-OCRET	17,807,000.00
209: MAGA-VISAR	11,384,000.00

- 4) No se efectuó el registro de Clasificadores Temáticos según lo indicado en las Normas para la Formulación Presupuestaria, Ejercicio Fiscal 2020 y multianual 2020-24 (Norma 35).

A cada unidad ejecutora correspondía hacer los registros correspondientes en cuanto a clasificadores temáticos, mediante las evaluaciones y análisis correspondientes. En el proceso de formulación del presente año no se operó vinculación alguna a los clasificadores temáticos por dichas unidades; no obstante a principios del ejercicio fiscal del año 2020, se hará una evaluación conjunta, entre DIPLAN, la Administración Financiera y las unidades ejecutoras, a efecto de determinar cuáles estructuras presupuestarias pueden vincularse para dar cumplimiento a la normativa correspondiente.

- 5) Para completar la norma 39, se solicita:

- a) El Informe Gerencial, que contenga lo establecido en la literal d)

Se adjunta el Informe Gerencial correspondiente en Anexo.

- b) El Plan de Compras con su respectiva modalidad

Se adjuntan en CD, los planes anuales de compra por Unidad Ejecutora, ver Anexo.

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

6) Justificar en forma amplia y detallada; y documentar los montos solicitados en los renglones de gasto que se incluyen en el siguiente cuadro:

Renglón de gasto	Descripción	Monto Solicitado (Q)	Justificación -Se incluyen documentos de soporte-
165	"Mantenimiento y reparación de Medios de Transporte"	7,540,623	A la fecha, conforme el Departamento de Inventarios del MAGA, hay 918 vehículos (automóviles, pick up, camiones, motocicletas), que precisan de mantenimiento y en algunos casos, por ser modelos de más de diez años, de reparaciones, a efecto de estén en buenas condiciones para las comisiones en el campo y la ciudad, conforme a las funciones del Ministerio.
215	"Productos agropecuarios para comercialización"	17,090,450	Estos recursos se usan para adquirir pilones para producción frutícola, forestal, semillas etc, los mismos son de gran importancia para los programas que lleva a cabo el MAGA, como parte de los esfuerzos para la mejora de la producción agrícola.
219	"Otros alimentos, productos agroforestales y agropecuarios"	6,216,000	Para adquisición de semillas de frijol, maíz, semillas de zanahorias, cebollas y hortalizas, utilizadas para dotación a agricultores, asistencia técnica etc. en favor de agricultores excedentarios.
241	"Papel de escritorio"	6,444,920	Dado el volumen de trabajo del Ministerio se requiere contar con papel de escritorio en cantidades adecuadas-fundamentalmente tamaño carta y oficio, para generación de informes, reportes, procesos de adquisición y otros-Debe tomarse en cuenta con instalaciones dentro y fuera de la capital: Planta Central, Km 22 Carretera al Pacífico, zona 1, DIPLAN, Unidad de Género, DCPF; coordinaciones departamentales, sedes de extensión agrícola,
262	"Combustibles y lubricantes"	28,740,035	Tal como ya se observó, el MAGA cuenta con 918 vehículos, de conformidad con el Departamento de Inventarios (automóviles, pick up, camiones, motocicletas), que se usan para dar cumplimiento a diversas comisiones, para los cuales se precisa de contar con combustibles y lubricantes.
298	"Accesorios y repuestos en general"	6,168,578	Como efecto del uso de los vehículos -en el área rural sobre todo, en caminos de terracería o en mal estado-, sufren deterioro por lo que por lo que es preciso contar con repuestos en forma continuada.
415	"Vacaciones pagadas por retiro"	4,575,153	Actualmente se encuentran varios expedientes en la Dirección de recursos humanos del MAGA, a efecto de hacer efectivo el pago de vacaciones a personal que por alguna razón se retiró del Ministerio.
913	"Sentencias judiciales"	170,000,000	Mediante el Acta Sucinta-C-01077-2016-2019-00399 (EM) del 19 de mayo de 2017, del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, Narcotráfico y Delitos contra el Ambiente de Guatemala, dictó medidas precautorias a fin de que se incluyera en el presupuesto del MAGA para el año 2018, la deuda adquirida a través de FONADES con la entidad Fertilizantes Maya Sociedad Anónima, la cual data del año 2015, se adjunta copia. Por otra se contempla el pago a la empresa de vigilancia Escorpion, Sociedad Anónima por servicios prestados de seguridad prestados a FONADES.
641	"Préstamos al sector privado"	118,366,000	Estos recursos se incluyen para cadenas productivas, y apoyo financiero para proyectos productivos a través de FONAGRO, así mismo parte de estos recursos se ejecutarán para programas de encadenamientos productivos a través de la Unidad ejecutora 201-MAGA-Udaf. Se incluyen asignaciones para apoyo financiero para productores del Sector Cafetalero de Guatemala.

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sam', is written over the bottom of the form and extends downwards.



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

- 7) Los renglones de gasto 472 "Transferencias a organismos e instituciones internacionales" y 473 "Transferencias a organismos regionales", se programaron con Finalidad; Función y División 05.02.01 Agricultura y debe ser con la Finalidad, Función y División 01.01.03 Asuntos exteriores (SC) Administración de Asuntos y Servicios Exteriores.

Es correcto lo que manifiesta la Dirección Técnica del Presupuesto, por lo que respetuosamente se solicita hacer el cambio correspondiente.

- 8) No se incluyen las bases legales vigentes, de los entes receptores siguientes:
- a) Fondo de Pensionados para ex trabajadores del INTA (Fopinta), no hay base legal que autorice el incremento del aporte.
 - b) Fondo de Tierras (Fontierras)
 - c) Fundación Defensores de la Naturaleza
 - d) Comisión Trinacional del Plan Trifinio
 - e) Asociación para el Desarrollo Integral de Nororiente -ADIN-, tanto para el aporte como para el incremento del monto a trasladar.
 - f) Asociación Guatemalteca de Historia Natural -Zoológico La Aurora-.

Al respecto se adjuntan fotocopias de las bases legales indicadas en Anexo.

Es importante indicar que, el incremento solicitado en favor de FOPINTA, se fundamenta en solicitudes reiteradas de dicho Fondo, fundamentado en Artículos 1, 2, 3 y 4 de la Constitución Política de la República; el Decreto 80-96 Ley de Protección para las Personas de la Tercera Edad, artículos 1,8 y 22 y; el Acuerdo Gubernativo 311-2002 Reglamento del Fondo de Pensionados del INTA.

Así mismo se solicita de su valiosa intervención para que se realice la siguiente modificación de asignación de recursos presupuestarios en el Anteproyecto 2020, y Multianual 2020 - 2024, de las siguientes estructuras:

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original



[Handwritten signature]



GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE
GUATEMALA

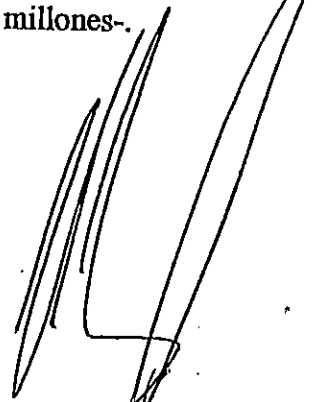
MINISTERIO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ADMINISTRACIÓN FINANCIERA

PRESUPUESTO

Estructura	Descripción	Formulado 2020	Modificado	Vigente Formulado 2020
201-11-02-00-003-000- 641-0101-21-000-0000	PRÉSTAMOS AL SECTOR PRIVADO	118,366,000.00	-60,000,000.00	58,366,000.00
201-11-02-00-003-000- 512-0101-21-000-0000	TRANSFERENCIAS A INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00
201-11-02-00-003-000- 513-0101-21-000-0000	TRANSFERENCIAS A COOPERATIVAS	0.00	10,000,000.00	10,000,000.00
TOTAL		118,366,000.00	0.00	118,366,000.00

Dicha modificación se solicita con el fin de ubicar los recursos destinados para cadenas productivas que se llevarán a cabo por los siguientes entes: Movimiento Autónomo de Renovación Ciudadana -5 millones-; Grupo Enlace Asociación para el Fomento Socioeconómicos de Población Vulnerables -15 millones-; Asociación de Agricultores -AGROVERDES- 5 millones; Asociación Nuevo Amanecer para el Desarrollo de las Verapaces -NADEV- 5 millones; Asociación Pro-Desarrollo Social -APRODES- 5 millones; Asociación Desarrollo Integral Mayence de Palomora -ADIM- 15 Millones y Cooperativa Integral de Producción Feria R.L. -10 millones-.


Mario Méndez Montenegro
Ministro de Agricultura
Ganadería y Alimentación



Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]

R104594 53
DM 2453

MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS
GUATEMALA, C. A.

1303

24 de julio de 2019

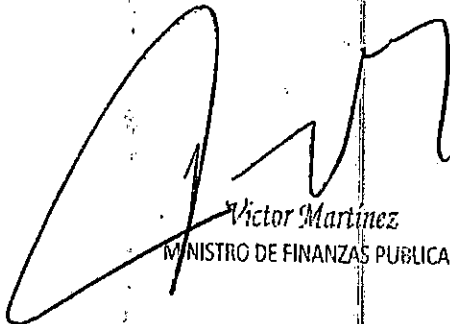
Señor Ministro:

Hago referencia al Oficio número PAF-O-926-2019 de fecha 11 de julio de 2019 del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, por medio del cual se remitió el Anteproyecto de Presupuesto para el Ejercicio Fiscal 2020 y Multianual 2020-2024.

Al respecto, me permito adjuntarle el Oficio Número DTP-DEPRED-1447-2019 de fecha 24 de julio de 2019 de la Dirección Técnica del Presupuesto, donde se exponen las principales observaciones derivadas del análisis preliminar efectuado al referido Anteproyecto.

Con el propósito de continuar con el proceso de formulación del Proyecto de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, el cual debe ser presentado al Congreso de la República de Guatemala a más tardar el 02 de septiembre del presente año, conforme lo estipula el Artículo 183, literal j) de la Constitución Política de la República de Guatemala, solicito girar sus instrucciones para que la Unidad de Administración Financiera (UDAF) y la Dirección de Planeamiento (Diplan) de ese Ministerio, coordinen con la Dirección Técnica del Presupuesto, para que remitan la documentación e información pendiente a más tardar el 31 de julio del año en curso. ✓

Sin otro particular me suscribo de usted, deferentemente,


Victor Martinez
MINISTRO DE FINANZAS PUBLICAS



Licenciado
Mario Méndez Montenegro
Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Su Despacho

GAMM/ACQ/hodv/mglb

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERIA Y ALIMENTACION
Despacho Supl.

26 JUL 2019

26 JUL 2019

Horas: 16:19

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]

Oficio No. DTP-DEPRED-1447-2019
Expediente número 2019-58145
24 de julio de 2019

Licenciado
Victor Manuel Martínez
Ministro de Finanzas Públicas
Su Despacho

Señor Ministro:

Atentamente nos dirigimos a usted, con relación al Oficio número PAF-O-926-2019 de fecha 11 de julio de 2019 del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, por medio del cual se remitió el Anteproyecto de Presupuesto para el Ejercicio Fiscal 2020 y Multianual 2020-2024.

Al respecto, esta Dirección Técnica del Presupuesto, se permite informar que luego de realizar el análisis preliminar a la documentación remitida y a la información contenida en los diferentes módulos de formulación del Sistema de Contabilidad Integrada (Sicoi) y Sistema de Gestión (Siges), se derivaron varias observaciones y requerimientos que se especifican en el Anexo y que es necesario que el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación atienda para continuar con el proceso de formulación presupuestaria.

Cabe indicar, que no obstante por parte de la Dirección Técnica del Presupuesto se realizó el monitoreo y se hicieron algunas recomendaciones para no incurrir en estas inconsistencias, estas no fueron atendidas en su totalidad por el referido Ministerio.

Sin otro particular, nos suscribimos de usted, atentamente,

Lic. Héctor Oswaldo Rivas Valenzuela
Asesor de Presupuesto

Lic Jorge Cordero Córdova
Asesor de Presupuesto

Vo. Bo.
Lic. Gustavo Adolfo Martínez Molina
Jefe del Departamento de Programación
Presupuestaria de Seguridad y Defensa

Licda. Marlen Griselda Lucero
Asesora de Presupuesto

Lic. Andrés Rivera De León
Asesor de Evaluación

Licda. Aida Cristina Quintanilla Lara
Jefa del Departamento de Análisis e
Investigación de la Administración
Financiera y Producción Pública

GAMM/ACQ/hodv/mglb


Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

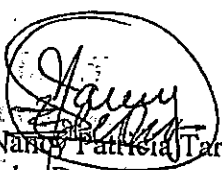
a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]


Lic. Juan José Flores
Jefe del Departamento de
Análisis Global

de Integración y


Licda. Nancy Patricia Taracena
Jefa del Departamento de
Presupuestaria

Evaluación

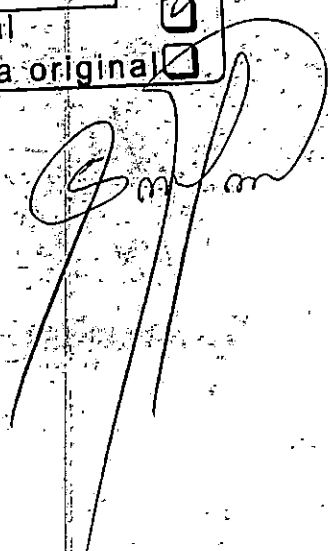

Lic. Francisco Javier Ortiz
Director Técnico del Presupuesto

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. M. L.', is written over the bottom right portion of the stamp and extends downwards.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

1. Rectoría Institucional

Al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), le corresponde formular y ejecutar participativamente la política de desarrollo agropecuario, hidrobiológico y de uso sustentable de los recursos naturales renovables, mejorar las condiciones alimenticias de la población, la sanidad agropecuaria y el desarrollo productivo nacional¹.

2. Breve Análisis Situacional

En el marco del Proyecto National Adaptation Plan – Agriculture (NAP – Agriculture), el MAGA en coordinación con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), para 2018 ejecutó acciones enfocadas a estudios de prefactibilidad de sistemas de riego en el área del corredor seco; con el propósito de mejorar la capacidad de adaptación de las comunidades rurales vulnerables, a través de la implementación de sistemas de producción agroalimentarios, esto coadyuva a evitar la desnutrición y la falta de alimentos².

En cuanto a la conservación y manejo integral de cuencas hidrográficas, el Ministerio atendió a más de 8 mil personas, en actividades de capacitación y asistencia técnica dirigidas a trabajadores municipales, llevándose a cabo en coordinación con los gobiernos locales de 17 departamentos del país³.

Como respuesta a los eventos que afectaron a Guatemala durante el 2018 como la canícula prolongada, que afectó a los departamentos de Jutiapa, Chiquimula, El Progreso, Zacapa, Guatemala, Quiché, Retalhuleu, Suchitepéquez, Escuintla y Baja Verapaz; el MAGA entregó a las familias afectadas 250 mil cupones canjeables por alimentos y 6 mil cupones por raciones a caficultores⁴.

Con el propósito de incrementar la eficiencia de los pequeños y medianos productores bajo riego, el MAGA rehabilitó y mejoró diez sistemas de riego, distribuidos en los departamentos de Baja Verapaz, El Progreso, Jutiapa, San Marcos, Sololá y Zacapa, incorporando con ello más de 5 mil hectáreas a la producción agrícola, lo que benefició a más de 2 mil productores y aproximadamente 3 mil jornales de trabajo⁵.

Dada la importancia de la producción local y familiar de alimentos para la reducción de la desnutrición crónica, el Ministerio desarrolló actividades de capacitación a personas del área urbana y periurbanas para el establecimiento de huertos familiares y comunitarios, beneficiando a más de 11 mil familias de los departamentos de Guatemala; y, a más de 38 mil familias de siete departamentos del país. Así también, brindó acompañamiento técnico y capacitación a quinientos diez establecimientos de educación primaria para la instalación de huertos escolares⁶.

¹ Decreto Número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala. Ley del Organismo Ejecutivo, Art. 29.

² Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (Segeplan). Tercer Informe de Gobierno 2018-2019. p. 177.

³ Ibid., p. 165.

⁴ Ibid., p. 189.

⁵ Op. Cit., p. 65.

⁶ Op. Cit., p. 63.

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original ☒

b) de la copia original ☐

[Handwritten signature]

3. Resumen del Resultado Estratégico

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación vinculó la producción del Programa 11 Apoyo a la Agricultura Familiar con sus respectivos subprogramas y actividades, al Resultado Estratégico de Desarrollo (RED): “Para el 2024, se ha disminuido la prevalencia de desnutrición crónica en niñas y niños menores de cinco años en 13.23 puntos porcentuales (De 46.5% en 2015 a 33.27% en 2024)”, para lo cual, en el 2020 proyectó las siguientes metas en las estructuras que integran dicho Programa: dotar de 134 mil raciones de alimentos por acciones en la comunidad, también por riesgos a personas damnificadas vulnerables por eventos climáticos y por desastres naturales; beneficiar a más de 386 mil agricultores (as), para mejorar los sistemas productivos en apoyo a la economía familiar; así mismo, apoyar a 34 mil familias en promedio buscando disminuir la desnutrición crónica en niñas y niños menores de dos años de edad y así incrementar sus ingresos por medio de la agricultura; y, proporcionar 50 mil aportes en especie a agricultores de infra, subsistencia y excedentarios para el desarrollo de la agricultura alternativa.⁷

⁷ Ministerio de Finanzas Públicas, Sistema Informático de Gestión (Siges), consultado el 20/07/2019.

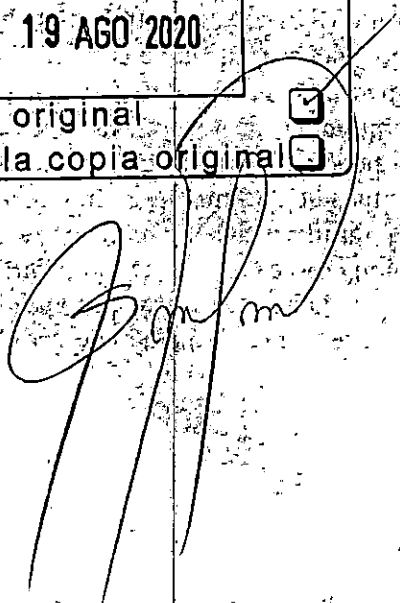
Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original



b) de la copia original

A large, stylized handwritten signature in black ink, written over the bottom right portion of the certification box and extending downwards.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	APROBADO 2019 (*)	VIGENTE 2019 (**)	RECOMENDADO 2020
282	Productos metalúrgicos no férricos	20,784,000	317,530	300,000
283	Productos de metal	19,375	333,884	10,850
284	Estructuras metálicas acabadas	3,386,214	4,225,477	97,950
286	Herramientas menores	1,111,130	460,701	551,500
289	Otros productos metálicos	5,130	32,056	760
291	Útiles de oficina	995,864	802,756	1,193,778
292	Útiles de limpieza y productos sanitarios	831,066	1,195,140	583,028
293	Útiles educacionales y culturales		43,260	
295	Útiles menores, suministros e instrumental médico-quirúrgicos, de laboratorio y cuidado de la salud		314,175	750,050
296	Útiles de cocina y comedor		40,075	
297	Materiales, productos y accesorios eléctricos, cableado estructurado de redes informáticas y telefónicas	272,905	527,555	248,875
298	Accesorios y repuestos en general	1,696,647	2,905,326	6,168,578
299	Otros materiales y suministros	159,880	1,751,114	376,400
9	Asignaciones globales	<u>89,155,223</u>	<u>7,935,610</u>	<u>105,000,000</u>
913	Sentencias judiciales	5,500,000	7,935,610	105,000,000
991	Créditos de reserva	83,655,223		
	Desarrollo Humano	<u>133,300,884</u>	<u>118,063,760</u>	<u>133,998,082</u>
0	Servicios personales	<u>35,476,755</u>	<u>35,715,196</u>	<u>33,892,445</u>
011	Personal permanente	3,473,736	3,474,617	3,386,724
012	Complemento personal al salario del personal permanente	656,400	759,600	730,800
013	Complemento por antigüedad al personal permanente	35,100	35,447	31,500
014	Complemento por calidad profesional al personal permanente	72,000	108,000	67,500
015	Complementos específicos al personal permanente	4,646,280	4,654,433	3,834,660
022	Personal por contrato	240,000	240,000	240,000
027	Complementos específicos al personal temporal	42,120	44,920	36,420
029	Otras remuneraciones de personal temporal	21,642,720	21,620,977	20,954,520
031	Jornales	1,137,149	1,164,649	1,167,591
032	Complemento por antigüedad al personal por jornal	24,075	24,650	23,603
033	Complementos específicos al personal por jornal	1,708,560	1,749,560	1,813,740
071	Aguinaldo	881,889	901,476	787,418
072	Bonificación anual (Bono 14)	887,126	902,867	789,169
073	Bono vacacional	29,600	34,000	28,800
1	Servicios no personales	<u>17,043,360</u>	<u>28,087,551</u>	<u>19,112,624</u>
111	Energía eléctrica	979,000	560,000	695,004
112	Agua	1,403,503	81,157	449,031
113	Telefonía	991,274	365,184	348,245
114	Correos y telégrafos	8,770	16,448	10,000
115	Extracción de basura y destrucción de desechos sólidos	3,600	9,950	13,200
121	Divulgación e información	88,700	123,950	88,700
122	Impresión, encuadernación y reproducción	65,000	80,000	65,753
131	Viáticos en el exterior			53,750
132	Viáticos de representación en el exterior	100,000	100,000	150,000
133	Viáticos en el interior	332,000	352,400	462,221
135	Otros viáticos y gastos conexos		50,000	
136	Reconocimiento de gastos		20,000	
141	Transporte de personas	175,000	148,000	364,508
142	Fletes	1,850,000	1,575,261	1,800,000
151	Arrendamiento de edificios y locales	350,000	1,020,128	1,570,000
153	Arrendamiento de máquinas y equipos de oficina	86,000	116,870	161,000
161	Mantenimiento y reparación de maquinaria y equipo de producción	26,000	40,000	32,000
162	Mantenimiento y reparación de equipo de oficina	15,000	17,000	10,000
164	Mantenimiento y reparación de equipos educacionales y recreativos	2,000	37,500	3,000

Certifico que esta fotocopia
es copia fiel de:

19 AGO 2020

a) su original

b) de la copia original



[Handwritten signature]